

**EL periódico de un pueblo**  
**LA VOZ DEL NORTE**

**Santiago Betancort Brito**

**2009**

Autor: Santiago Betancort Brito

ISBN.

Edición al cuidado: Juan José Laforet

Depósito Legal: GC-873-09

Imprime: Gráficas Atlanta.  
C/ San Nicolás de Tolentino, s/n  
Polígono Industrial La Cazuela  
Las Palmas de Gran Canaria

Impreso en las Islas Canarias  
España

Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del Copyright, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático.

# Santiago Betancort Brito

1947 - 2006



*Santiago Betancort Brito con el Roque Nublo entregado por el Cabildo de Gran Canaria.*





# Propósito

***Fernando L. Bañolas Bolaños***  
*Presidente Fundación Canaria Néstor Álam*

Entre los objetivos de la Fundación Canaria Néstor Álam figura, además de preservar y difundir el legado del insigne humanista guinense, la de promover aquellas iniciativas que supongan un impulso social tanto en el municipio de Santa María de Guía como en la Comarca Norte que les permita convertirse en referente cultural de Gran Canaria.

En este contexto, desde su creación han sido numerosos los proyectos culturales que han visto la luz y diversos e importantes también los homenajes y reconocimientos a hijos ilustres de este municipio los que hemos podido realizar gracias a la Fundación. Es el caso del Poeta Rafael Bento y Travieso o del pianista Juan Blanco a través de la convocatoria de sendos Premios de Poesía y Música, respectivamente.

La edición y publicación de este libro de otro insigne hijo de nuestro municipio, Santiago Betancort Brito, supone para la Fundación una excelente oportunidad para reconocer la extraordinaria valía de este periodista al que siempre caracterizó una gran vocación por su oficio y un marcado sentido del compromiso con el tiempo y las circunstancias en las que le tocó vivir.

La obra que ahora se publica, su tesina sobre el periódico “*Voz del Norte*” (1931-1932) es fruto de esa

inquietud que siempre tuvo por conocer y profundizar en los avatares de nuestra historia más próxima, tal vez como medio para poder entender mejor el presente y sin duda para buscar pistas sobre la mejor manera de encarar el futuro.

El deseo de progreso y de desarrollo de la Comarca Norte de Gran Canaria quedó siempre de manifiesto en todas las tareas profesionales que el autor de este libro emprendió a lo largo de su vida. Tanto durante su periodo de Alcalde de este municipio como a lo largo de las tres décadas en las que ocupó importantes puestos de dirección en los principales medios de comunicación de la Isla, Santiago Betancort Brito abogó siempre por la necesidad de una transformación económica y social de esta zona de la Isla.

Tal vez de ahí nace precisamente su interés por este periódico, del que él mismo destaca en la introducción de su trabajo "...ha sido un vehículo portador de inquietudes culturales, de la ilusión que a todos los norteños llevaba el que la zona continuara distinguiéndose por sus características y por ese deseo de emular predecesores generaciones que ya habían dejado bien alto el lugar".

Hasta el último momento, el autor de esta obra que ahora presentamos creyó y sobre todo luchó, tanto en su vida personal como en la profesional, para que el Norte grancanario recuperase la fuerza, el poder y el prestigio de antaño.

La Fundación Canaria Néstor Álamo quiere expresar con la publicación póstuma de esta obra su gratitud y reconocimiento a este extraordinario profesional, luchador incansable e Hijo Ilustre de Santa María de Guía.

# **Santiago Betancort Brito,** *la biografía de un periodista de casta, infatigable*

**Juan José Laforet**

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria*

Al recordar a Santiago Betancort Brito, quienes le conocimos personalmente y nos brindó su amistad, como quienes le conocieron a través del ejercicio de su profesión, nos encontraremos con un periodista de casta, infatigable, perspicaz, que tanto enseñó a muchos y que, con su legado, aún podrá enseñar a nuevos periodistas, desde el lugar destacado y señero que ocupa en la historia del periodismo canario.

No es de extrañar que, en los días siguientes a su fallecimiento, el 17 de enero de 2006, se resaltara en la prensa como *“era un periodista de raza, de los de antes, de los que eran capaces de seguir una noticia a base de olfato y constancia, dedicándole horas y horas, hasta morder en hueso. Hacía los sucesos como nadie; de todos, incluso de los pequeños sacaba siempre algo noticioso, algún matiz, alguna*

*arista. Siempre les daba un toque humano*". Tanto es así que se cuenta como estando en Diario de Las Palmas logró la exclusiva de la detención de Ángel Cabrera, *El Rubio*. Y es que desde el mismo día del secuestro de Eufemiano Fuentes, cuando cubría esta información para LA PROVINCIA, Santiago siguió paso a paso, minuto a minuto, en una incansable labor de investigación, este sonado episodio de las últimas décadas del siglo XX en Gran Canaria. También se ha destacado como obtuvo otra primicia informativa, al lograr una entrevista con un delincuente que había estafado a su banco, y que era buscado por la Policía. Santiago Betancort logró eludir el cerco policial y hablar con él antes de que fuera detenido. Así, no sólo con su enorme experiencia y su gran profesionalidad, demostrada a lo largo de muchos años en la prensa escrita, sino con su particular capacidad de intuición, su inquietud siempre joven, su convicción de lo que el periodismo significaba en el seno de la sociedad, a todos los niveles, pudo dar el salto, en los últimos años de su vida, a un medio como la televisión, a la que llevó su estilo periodístico tan personal, que enseguida también encontró eco entre una audiencia que ya le conocía y respetaba, creando un espacio que, tras tantos años de elaborar un periodismo de verdadera naturaleza y carácter isleño, se convirtió en un auténtico "apunte" de la crónica diaria insular.

Nació en Santa María de Guía, Gran Canaria, en 1947, hijo de un matrimonio de maestros nacionales oriundos de Fuerteventura, una isla con la que siempre mantuvo una especialísima vinculación, y fue el último director del Diario de Las Palmas, el siempre recordado vespertino grancanario fundado en 1893 por Alfredo S. Pérez, que fue su primer director durante muchísimos años, y por un grupo de destacados seguidores de Fernando de León y Castillo; un

periódico con una enorme incidencia en la vida insular en todas y cada una de sus etapas, al que Betancort Brito no desmereció lo mas mínimo, sino que, muy al contrario, supo colocar en uno de sus mejores momentos, al convertirlo, desde el mismo día de su nombramiento como director del mismo, el 21 de octubre de 1986, en verdadero centro de atención y hasta casi en un medio “alternativo”, en el que coincidían las más diversas opiniones y firmas, aunando tradición y vanguardia, y siempre con un estilo periodístico de clara raíz grancanaria, que conectaba directamente con aquella época dorada del periodismo insular de la última década del siglo XIX y primeras del XX. En este sentido el profesor Jaime Rubio Rosales resaltó ya como *“el gran mérito de Betancort Brito, hijo de una familia luchadora de Guía, fue convertir aquel periódico vespertino en un auténtico foro de debate de la realidad canaria. Allí nos reuníamos diferentes líderes de opinión, escritores e intelectuales de diferentes signos para exponer libremente nuestros diversos puntos de vista. Santiago nos daba juego a todos y disfrutaba con nuestro trabajo”*.

Sus primeros estudios y los de bachillerato los realizó en su ciudad natal y en Gáldar, así como en el Seminario Menor de la calle Dr. Chil, en Las Palmas de Gran Canaria, cursando luego la carrera de Magisterio. Fue un aprendizaje que le permitió acceder a una formación humana integral, tal como el periodista Sebastián Sarmiento Domínguez recuerda al desvelar como *“fuimos compañeros de estudios en el Seminario Menor, en los primeros años de la década de los sesenta, y allí pudimos conocer a un Santiago Betancort alegre y entregado a sus compañeros. Fue en esos años donde él se impregnó de unos valores básicos de humanidad y espiritualidad que le servirían de guía en su quehacer profesional”*.



**Alfredo S. Pérez.**  
Primer director de Diario de Las Palmas.



Portada del nº 1 de Diario de Las Palmas.



*Foto de Santa María de Guía.*



*Santa María de Guía en la primera mitad del siglo XX.*

Aunque nada mas terminar sus estudios de magisterio se implica en la actividad docente, a la que dedica varios años de su vida, en esas fechas también se encendió su amor por el periodismo, y como señala el Cronista Oficial de Guía y veterano periodista, Pedro González Sosa, inició de su mano *“...sus colaboraciones en el periódico El Eco de Canarias, cuando ejercía el magisterio. Después pudo mas la vocación periodística y un día, a las puertas del periódico en la calle Venegas, me dijo que Tomaso –Tomás Hernández Pulido- le había hecho una propuesta para que fuera redactor de uno de sus periódicos, no recuerdo si a Diario de Las Palmas o La Provincia”*.

En El Eco de Canarias comenzó sus colaboraciones en el año 1967, donde trataba de cuestiones diversas de la actualidad insular o de sus tradiciones, con un amplísimo número de trabajos cuya recopilación y estudio nos darían una obra de señalado interés para un mejor conocimiento de la isla y sus gentes. Dos años después, en 1969, entra a trabajar como colaborador en LA PROVINCIA, donde elabora sonadas crónicas, se le encarga algo que, para ese entonces y con su experiencia previa en El Eco, demuestra dominar sustancialmente, como es la información del interior de Gran Canaria, y se inicia en un ámbito que le marcaría de modo definitivo en su desarrollo profesional, la información de sucesos y tribunales, en la que fue un verdadero experto. Sin embargo, en esos primeros años de periodista aún debe compatibilizar este trabajo con su profesión de maestro, a través de la que adquiere una enorme sensibilidad en el conocimiento de las gentes y sus problemas, así como en la necesidad de que el periodismo contribuya a la formación cultural de sus paisanos.





*Diversas instantáneas de Santiago Betancort Brito en su juventud en Guía.*



*Oficinas y almacenes del Sindicato Agrícola del Norte de Gran Canaria. Posteriormente Instituto de Enseñanza Secundaria.*

Titulado por la Sección que la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid tenía en la Universidad de La Laguna, en la promoción de 1975, accedió al puesto de redactor. En los inicios de la Transición ocupó la jefatura de prensa del Gobierno Civil durante el mandato de Juan José Barco Jiménez, persona con la que mantuvo una firme amistad. Permaneció hasta 1982 en este periódico como reportero polivalente, si bien se especializó en el área de sucesos, y ese mismo año fue nombrado redactor jefe de Diario de Las Palmas, y dos años después, subdirector. El 21 de octubre de 1986 Editorial Prensa Canaria lo nombraría director. En esta etapa, como señaló Félix M. Arencibia, en su artículo “El legado de una gran periodista”, *“demostró en condiciones nada fáciles defender la pluralidad ideológica en vez del pensamiento único al que se tiende actualmente en esta sociedad que se pretende sea monolítica. Propició altas cotas de libertad de expresión para algunos creadores de opinión y que actualmente quizás no podrían ejércela”*.

Junto con ello, y sin olvidar los temas de justicia y sucesos, que eran su verdadera especialidad, potenció de forma creciente y hasta brillante la presencia de la información y la opinión cultural en el periódico, que pronto se convirtió en verdadero foro y referente de los acontecimientos del orbe artístico – cultural grancanario en particular, y del resto de Archipiélago en general, sin perder una imprescindible visión cosmopolita de estas materias. Todo era de su interés, a nadie dejaba sin recibir, cualquier conversación que se le proponía le atraía, convencido de que el periódico era un mundo amplio que debía ser permeable y cercano a todo lo que acontecía e interesaba en el seno de la sociedad en la que surgía y a la que servía, y a esta labor se entregaba incansablemente. Por ello, al cumplirse un año de su fallecimiento, el periodista Amado

Moreno, que fuera subdirector con él en Diario de Las Palmas durante muchos años, recordaba como *“casi nadie de los que le conocieron se imaginarían a Santiago Betancort Brito en la inactividad, ni siquiera tras una jubilación anticipada. Fue siempre la antítesis de la pasividad o la indiferencia. En el oficio de periodista, que llevaba en las venas desde sus inicios en una vieja cabecera ya desaparecida y en la que se inició con informaciones de la entonces pujante Lucha Canaria, Santiago Betancort derrochaba nervio, pasión, impaciencia, generosidad ilimitada y una atrevida versatilidad. En síntesis, un periodista sobrado de recursos para ser lo que fue, un maestro para muchos, que supo, además, utilizar los resortes didácticos de sus estudios de Magisterio -su otra profesión- para enseñar a los recién llegados la praxis del periodismo”*.

Al ser el último Director de Diario de Las Palmas, hasta su último número aparecido el viernes 31 de diciembre de 1999 —con una portada en la que, junto a un largo editorial, que recuerda aquellos que usualmente la prensa canaria del XIX publicaba en primera, y con ello podemos rememorar los dos con los que, también en primera, saludaba y despedía su existencia el primer gran periódico grancanario “El Porvenir de Canarias” (1852 – 1853), aparecía, pues la actualidad así lo exigía y así su director lo entendía, una noticia de sucesos dedicada al cambio de milenio y titulada “El cambio de año más vigilado del siglo, esta noche”, ilustrada con una foto muy bien seleccionada en la que, ante unos ordenadores, aparecía un miembro de cada uno de los tres cuerpos policiales responsables de esa vigilancia y seguridad, Guardia Civil, Policía Nacional y Policía Local —, y como subraya Eliseo Izquierdo, en su diccionario de “Periodistas Canarios”, fue también el último director de *“el último vespertino que se mantuvo en España en el siglo XX, antes de fusionarse con La*

*Provincia*”. El mismo periódico, en su Editorial, lo resalta al señalar como “*los cambios sociológicos han hecho desaparecer en la mayor parte de Europa la lectura vespertina de prensa diaria. Durante los últimos años fue nuestro DIARIO el único rotativo español que siguió saliendo después del mediodía, respondiendo así al enorme patrimonio social de prestigio y afecto acumulado durante sus 106 años de historia*”, un prestigio al que Betancort Brito, con su intuición clara, certera, serena, aguda, para conocer y entender el ser y el sentir de Gran Canaria y sus gentes, para saber atender y rodearse de aquellas personas que eran verdaderos generadores de opinión, ó que puntualmente podían encender una mecha informativa o de debate de verdadero interés insular, contribuyó a ampliar y consolidar durante sus catorce años al frente del histórico rotativo grancanario, pero, como continuaba resaltando el Editorial “*las mutaciones sociológicas acaban imponiéndose a las razones subjetivas, y la evidencia de que el mercado de la tarde ya es en nuestro entorno cultural un referente pretérito exigía respuestas empresariales objetivas*”.

Sin embargo, Santiago Betancort Brito, al que siempre gustó conmemorar ó festejar adecuadamente en las páginas del Diario de Las Palmas cualquier efeméride ó hito de la historia isleña, tuvo la satisfacción de poder celebrar bajo su dirección el centenario del periódico en 1993, para lo que puso en marcha un conjunto de actividades, edición de páginas especiales, un magnífico suplemento que era todo un compendio de historia del periodismo grancanario, y una utilísima colección de fichas biográficas de personajes isleños, que venía a resaltar la enorme vinculación que Diario de Las Palmas, a lo largo de sus cien años de existencia, había tenido con las mas destacadas personalidades de la vida canaria.

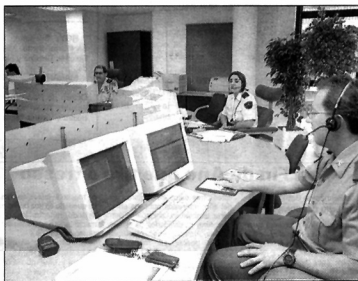
# Diario de Las Palmas

EDITORIAL Prensa Canaria

Director: SANTIAGO BETANCORT BRITO

Viernes, 31 de Diciembre de 1999 / 125 PTAS.

## El cambio de año más vigilado del siglo, esta noche



Centro Coordinador 1-1-2, reforzado hoy para posibles emergencias. JUAN SANTANA

El temido "efecto 2000" ha convertido la transición de 1999 a 2000 en el cambio de año más "vigilado" del siglo XX. Tanto la Administración estatal como la autonómica han copiado un dispositivo para prevenir posibles emergencias, esta noche, con motivo de la transición de mil y novecientos noventa y nueve a mil.

Los centros neurálgicos de comunicaciones y servicios públicos esenciales relacionados con la sanidad, la seguridad, el suministro de energía y los abastecimientos han sido reforzados. Estas medidas se mantendrán vigentes hasta el día 7 de enero. (Pág. 4 y 5)



## "Necesitamos seguir con la agresividad de Elche"

Orlando, delantero canario de la U.D. Las Palmas, reivindica el espíritu combativo que permitió al equipo amarillo ganar por un resultado contundente durante la última jornada en Elche, en vísperas del próximo compromiso ante el Villarreal el próximo martes en el estadio de la Cerámica. "Necesitamos seguir con la misma agresividad para escalar posiciones y alcanzar el objetivo del ascenso", dice el futbolista canario.

El próximo compromiso ante el Villarreal el próximo martes en el estadio de la Cerámica. "Necesitamos seguir con la misma agresividad para escalar posiciones y alcanzar el objetivo del ascenso", dice el futbolista canario.

Última hora: Yeltsin presentó su dimisión (Pág. 50)

**"ORGANICE SU FIESTA" AÑO NUEVO 2000**  
**COTILLONES**  
 CHINJO-PARRANDA  
 TENDERETE-VEQUETA  
 GRANDES DESCUENTOS  
 POR CANTIDAD

**CAROLAN**  
 Teléfono: 1-110-22-64-62 / 41-110-22-64  
 Callejón, 20 • Tel. 110-22-64-62 / 41-110-22-64

**MUEBLES AMARANTO**

**FINANCIAMOS SU COMPRA EN:**  
 36 Meses sus muebles  
 18 Meses sus electrodomésticos  
 Sin entrada y sin intereses  
 Comience a pagar a los 3 meses  
 (Cuota mínima 5.000 ptas/mes) Excepcional Oportunidad

**VIERNES 31 DTO. 40% EN COLCHONES**  
 VISITENOS EN LAS PALMAS. SOLO EXTERIARES.

### EDITORIAL

## Nueva etapa en una larga historia

DIARIO DE LAS PALMAS utiliza hoy por última vez su cabecera de manera individual. Desde el próximo domingo, dos de enero del año 2000, seguirá cada día en la calle indisolublemente unido a "La Provincia".

Fuertes compañeros en el seno de Editorial Prensa Canaria S.A., ambos han venido cubriendo, desde hace 33 años, el doble frente de la mañana y la tarde. En ese tiempo tuvo la tarde sus años de esplendor, haciendo de nuestra cabecera la de mayor circulación de Canarias, como ocurrió a escala nacional con algunos vespertinos de Madrid.

Pero los cambios sociológicos han hecho desaparecer en la mayor parte de Europa la lectura vespertina de prensa diaria. Durante los últimos años fue nuestro DIARIO el único relativo español que siguió saliendo después del mediodía, respondiendo así al enorme patrimonio social de prestigio y afecto acumulado durante sus 106 años de historia. Las mutaciones sociológicas acaban imponiéndose a las razones subjetivas, y la evidencia de que el mercado de la tarde ya es en nuestro entorno cultural un referente preferido exige respuestas empresariales obvias.

Descartada en todo momento la opción del cierre y la desaparición de la cabecera, también se desecharon alternativas que nos convirtieran, de diario general, en deportivo, económico, etc. Hacemos mutatio, al igual que el resto de los españoles y canarios, era preceptivo por la citada circunstancia de mercado, pero en nuestro caso redundante por compartir la aventura editorial diaria con un líder de la mañana como es "La Provincia".

Puesto que, además de mantener viva la cabecera, fue decisión empresarial asegurar la continuidad de nuestros medios técnicos y recursos humanos, lo más lógico, natural y fecundo era la fusión de los dos diarios en uno solo de la mañana: un gran medio concebido como síntesis de la historia, el estilo y la capacidad proyectiva de los dos, legados de sus culturas y beneficioso del fortalecimiento intelectual y material de la fusión para hacer llegar a lectores y inventores un producto mejor.

De la lógica de este planteamiento nacerá el domingo la cabecera común LA PROVINCIA-DIARIO DE LAS PALMAS, relativa de la mañana que asume el gran patrimonio histórico de las cabeceras fundadas en 1911 por Don Gaspar J. Navarro Nieto y en 1933 por Don Fernando León y Castillo.

Estamos en la era de las fusiones, bancadas, empresariales, institucionales, culturales o deportivas, cuyos motivaciones todo el mundo entiende y asume como procedimiento de consolidación y fortalecimiento. Cuando todo cambia aceleradamente, DIARIO DE LAS PALMAS y LA PROVINCIA se fusionan como continuación de un largo período de complementariedad y como forma de encuentro de dos servicios intrínsecos que siempre estuvieron poseídos. Sin duda, por ello, de un momento a otro para cuantos trabajamos en Prensa Canaria, empresas que desde 1986 tienen el orgullo de formar parte del Grupo Editorial Prensa Canaria S.A., el más dinámico y creador de la prensa española, con doce grandes cabeceras diarias y otras más. "La Opinión de Tenerife", la más reciente en la cita editorial con el lector y la que inaugura en Canarias la experiencia de la comunicación impresa en las dos provincias con una sola matriz editorial. Prensa blanca renueva y ratifica así su profunda fe en el Archipiélago, corresponsando las cabeceras de Prensa Canaria con la fe del lector y dando vida a la editorial Tenerife. Creemos en Canarias como unidad y esta es nuestra manera empresarial y cultural de demostrarlo.

Las mutaciones antes analizadas no son tan sólo sociológicas sino también tecnológicas. Hemos visto desaparecer el mercado de la prensa de la tarde y presenciar como el perfeccionamiento de nuevas técnicas de comunicación social que, sin menoscabo del soporte tradicional de la prensa, permiten alternativas de diversificación. El desarrollo de las redes y el crecimiento de los usuarios conflictivos prueban en un punto que acontecimientos de la oferta de la comunicación social entendida como cultura y como servicio. AHí estamos cuando creemos llegar al momento, y quien sabe si nuestras cabeceras, hoy fortalecidas, seguirán indebidamente así o volverán a individualizarse para responder con su propio historial a los retos del futuro.

De momento, éste es el punto de encuentro que consideramos oportuno para los usuarios, para sus convulsos, para su memoria histórica y para los lectores y amigos de ambos. Nada desparece. Al contrario, estamos iniciando en nuestro proceso de adaptación a los grandes cambios.

Por ello nos sentimos extraordinariamente compartidos y afortunados en este gran proyecto que, en menos de dos meses, estará en sus manos con el nombre LA PROVINCIA-DIARIO DE LAS PALMAS.

**Diario de Las Palmas**

Portada del último número de Diario de Las Palmas. 31 de diciembre de 1999.

# EL PORVENIR DE CANARIAS

Revista de anuncios é intereses materiales, de administracion, instruccion pública  
Número 4.º —jurisprudencia y literatura.— 40 de Octubre de 1852.

SE SUSCRIBE EN CANARIA:  
En casa D. Antonio Doreste y  
Navarro, á 4 rs. con. al mes.

SE PUBLICA  
UNA VEZ POR SEMANA;  
LOS DOMINGOS.

SE SUSCRIBE FUERA DESTA ISLA:  
Por medio de cartas dirigidas á la  
redaccion francas de porte, á 5 ren.

ODA SÁFICA al cumple años de S. M. nuestra adorada Reina DOÑA ISABEL II.

Ese astro agosto que el inmenso cielo  
Viste de púrpura y de luz dorada,  
De la morada de los altos Dioses

Trajo á Isabela.

¡Oh grande Iberia! la rodilla dobla,  
Que ya se eleva sobre el rojo oriente,  
Y reverente su loor y gloria  
Lleva al Olímpo.

Tu la Señora que dos vastos mundos  
Tuviste ayer en la potente diestra,  
Hoi por siniestra colera del hado

Misera esclava.

Rompe los hierros y virtuosa y libre  
Alza la frente á la celeste esfera,  
Que placentera una deidad te rije  
Desde su solio.

Huyó la guerra ante su faz hermosa  
Y la discordia al bátraro profundo,  
Como al fecundo rayo de la aurora  
Huye la noche.

Amor y paz es su materno imperio,  
Amor y paz su melodioso acento,  
Que de contento y celestial delicia  
Hinche la Tierra.

¡Oh fausto día! ¡oh bienbadada Iberia!  
Sube á las cumbres de tu antigua gloria,  
Que ya la historia á tu virtud previene  
Nuevos laureles.

Sigue el ejemplo de tu ilustre Reina,  
Sigue el impulso de su amor divino,  
Y tu destino en lo futuro sea  
Grande cual ella.

Oye, Isabela, en sonorosos himnos  
De lealtad y gratitud ferviente  
De gente en gente bendecir tu nombre  
El Universo.

¡Oh, con que gozo la feliz Canaria  
También te envia su humilde canto!  
Oh, Reina, cuanto su sensible pecho,  
Cuanto te adora.

Volviste á ella tus piadosos ojos  
Cuando gemia su cercana muerte,  
Y solo al verte respiró anhelante  
Vida y consuelo.

Tu la tendiste valedora mano.  
Al despeñarse con horrible estruendo,  
Su ruina oyendo que los hondos mares  
Roncos sonaron.

Y la tuviste en la fugaz pendiente,  
Tu la salvaste sobre la ardua cumbre,  
Como la lumbre de eminente faro  
Salva la nave.

Vé cual se goza al saludar tu aurora,  
De seda y perlas y de liria grana  
Cual se engalana y sus guirnaldas bellas  
Rinde á tus plantas.

Por tí de espigas sus fecundos campos,  
Por tí sus valles de gayadas flores,  
Y sus alcornoques de racimos liernos  
Vénse cubiertos.

Por tí su seno la abundancia ostenta,  
Por tí dulzura brindan los verjeles,  
Y sus doseles de esmeralda elevan  
Bosques y montes.

Tu libre entrada en las veloces naos  
Al Numen dando que une las naciones,  
De otras regiones á estas playas viertes  
Rico tesoro.

Y de Minerva la esplendente antorcha  
Arde á tu aliento cual la luz febéa,  
Y se alza Astrea en sus augustos templos  
Recta y severa.

Brotan los bosques eternos palmas,  
Y sobre el Pindo y prominente Piérro  
Al Genio hesperio ya las Musas ciñen  
Déllicos lauros.

¡Oh, salve, salve, generosa Reina!  
Mas Reina no; que del Canario suelo,  
Dó moró el cielo y el Eliseo un día,  
Eres la Diosa.

Canaria, Setiembre 10 de 1852.—Ventura Aguilar.

Portada del número 1 de El Porvenir de Canarias, el primer gran periódico grancanario.

Pudo sentirse también plenamente feliz aquella noche de diciembre, cuando el Teatro Pérez Galdós lucía sus mejores galas para acoger el acto solemne con el que Diario de Las Palmas, arropado por toda la sociedad insular, de los mas distintos y diferentes estamentos y sectores, celebraba su centenario, estando al frente del mismo un periodista grancanario de verdadera casta y a la altura de las enormes exigencias que el Diario se había propuesto desde el mismo día de su nacimiento, puede que embebidos sus fundadores de aquel lema sugerido ya por el inolvidable Antonio López Botas, y que los leonistas hacían suyo, de “todo por y para la Gran Canaria”.

El último número de Diario de Las Palmas, en su página 16, incluía un amplio reportaje del homenaje de despedida como director del periódico que le ofrecieron casi un centenar de compañeros y amigos que quisieron así mostrarle su afecto y reconocimiento a una intensa y larga labor profesional. Como recoge el periódico *“el acto, celebrado anoche (30 de diciembre de 1999) en el hotel Iberia, sirvió para ratificar una vez más el afecto y la alta estima de los que goza Santiago Betancort Brito, quién se encontraba acompañado de su esposa y de sus dos hijos”*, y tras resaltar las intervenciones de compañeros como Antonio Cruz Domínguez y José Miguel Santana, destacaba como *“vivamente emocionado, al igual que Engracia, su esposa, y sus dos hijos presentes, Eva y Blas, Santiago Betancort dio las gracias por la presencia de todos los asistentes y oradores que le precedieron en el uso de la palabra, subrayando que Diario de Las Palmas va a seguir vivo junto a La Provincia”*.

Pocos meses después, en el año 2000, Santiago Betancort se incorporó en Málaga a su nuevo destino como



director adjunto del periódico “La Opinión de Málaga”, que iniciaba su andadura y al que, en sus casi dos años de trabajo, contribuyó mucho a consolidar en el seno de la sociedad malagueña, desde una experiencia que le convertía en una de las personas más adecuadas para esa tarea; allí enseguida sugirió la importancia que tendría el iniciar una relación estrecha con todos y cada uno de los ayuntamientos de la provincia, dando a conocer el periódico y una línea editorial comprometida con la información local en todos y cada uno de los pueblos de la provincia, poniéndose enseguida a esta tarea, una tarea que sabía ejercer magistralmente. Pronto se ganó el afecto y el reconocimiento de muchísimos malagueños, en especial en el ámbito empresarial, institucional, vecinal y político, conscientes del trabajo de interés que para aquella tierra estaba realizando un reconocido periodista grancanario.

Mas, la familia y sus enormes raíces isleñas tiraron de él pronto hacia su isla natal, a la que regresó en el año 2002 como director de Informativos de la televisión Canal 9 Canarias, en Las Palmas de Gran Canaria –por muchos también conocida como “Televisión Las Arenas” –, donde continuó, creando un verdadero cauce de información televisiva con un estilo netamente isleño, en el que resaltaba su diario espacio de opinión “El Apunte”, que enseguida fue seguido y comentado de forma masiva, hasta su inesperado fallecimiento en enero de 2006, cuya noticia causo verdadera consternación en toda la sociedad grancanaria e incluso en muchos lugares y ámbitos mas allá de las fronteras isleñas. Se había ganado a pulso el cariño y la admiración de todos, a lo largo de muchísimos años de duras e intensas jornadas de trabajo en el magisterio y en el periodismo; un afecto y una admiración que eran un sentimiento generalizado y que su amigo y compañero de estudios José Manuel Vega plasmaba al escribir “Hoy,

*tristemente eres noticia. Y me niego a ver como te pierdes en la historia. Deseo manifestarte el agradecimiento de tantos y tantos maestros y enseñantes que durante muchos años estuviste apoyándonos, divulgando noticias de nuestras actividades, de nuestros listados de seleccionados para tantas tareas europeistas, para tantas noticias que entonces eran comprometedoras y que abrían nuevos caminos a la pedagogía”, como él también supo abrir a los del periodismo insular.*

A lo largo de su vida el compromiso con la sociedad, con sus gentes, con los sectores y las personas más desfavorecidas, fue su signo de vida, y aunque lo encauzó siempre a través del periodismo, o del magisterio, no dudo, cuando lo estimó necesario, aunque de forma muy puntual, implicarse en cargos y tareas públicas, como cuando asumió un puesto de concejal en el Ayuntamiento de su ciudad natal, del que llegó a ser teniente de alcalde en la etapa de la transición democrática. Su trabajo y sus desvelos le merecieron, a lo largo de su carrera profesional, numerosos galardones y reconocimientos, entre ellos la Medalla al Mérito Policial, que le fue impuesta en 1998, o ser nombrado Hijo Predilecto de Guía, además de numerosos premios y menciones. Si quisiéramos encontrar el rastro de una personalidad singular y muy suya, lo podríamos hacer perfectamente en la descripción que de él trazó su hermana Gloria Betancort Brito cuando decía:

*“Como director, Chago realizó una notable labor, presidida siempre por la intuición y el esfuerzo personal. Tenía reloj, pero no lo utilizaba. En su despacho se sentía como pez en el agua, aunque no era un hombre de estar encerrado entre cuatro paredes. Salía cada dos por tres a la redacción, le*

*encantaba el ambiente, se sentía a gusto cuando estallaban las noticias importantes. Celoso de su trabajo, amaba las exclusivas. Cuando conseguía una notable lo expresaba con grandes aspavientos, con ese gesto suyo tan característico que parecía un paso de baile mientras apretaba los puños a la altura del pecho en señal de victoria. Iba de aquí para allá, cuidando de que todo estuviese preparado, cuidando, también, a su gente. Muchos de sus compañeros, con el dibujo de la nostalgia en la cara, dicen que fue "un profesor", pues a pesar de su carácter, de sus famosos prontos, que se le iban igual que le venían, supo sacar lo mejor de cada uno de nosotros".*

Entre sus muchos legados nos dejó una primera aproximación y estudio del primer periódico editado en su Guía natal, "La Voz del Norte", cuya publicación constituyó todo un revulsivo y un acontecimiento en el seno de aquella morigerada sociedad insular de comienzos del siglo XX; un capítulo de la historia del periodismo insular cuyo interés e importancia percibió su fino olfato periodístico ya en aquellos años de juventud y de estudio, por lo que no dudó en escogerlo como tema de investigación para la tesina de final de carrera de sus estudios de periodismo en la Universidad de La Laguna. Es un rico y curioso legado, poco conocido hasta el momento, que dejó a su tierra y que ahora florece de nuevo en forma de libro.



# Estudio introductorio

## *La obra en su contexto académico*

*Julio Antonio Yanes Mesa*  
*Universidad de La Laguna*

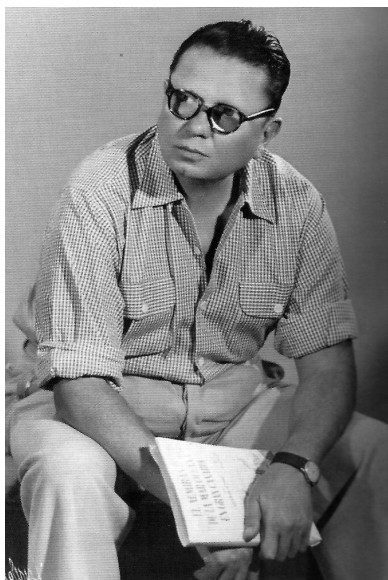
Sin duda alguna, el periodismo da cuerpo a uno de los ejes de la vida social que, con mayor urgencia, reclama la atención de los investigadores en este mundo cada vez más globalizado. Ello es así porque, por razones obvias, sin un conocimiento profundo de su componente más característico, la denominada *sociedad de la información* en la que estamos inmersos a inicios del tercer milenio resulta indescifrable. Pero, bien sea por el tardío desarrollo de los medios de comunicación, por la esterilidad de la dictadura franquista o, simplemente, por las dificultades de su investigación, lo cierto es que esta vertiente tan trascendental del *todo social* no ha recibido en España la atención que se merece de las distintas ciencias sociales. El problema se agiganta cuando se trata de las aportaciones de la Historia, que tan importantes son por la serena y profunda mirada que ofrecen sobre el pasado, tal y

como se puede comprobar con la sistemática exclusión o, en el mejor de los casos, tratamiento marginal del periodismo en las síntesis históricas elaboradas hasta el momento. Aunque tal circunstancia ha empezado a ceder desde la transición democrática para acá, todavía queda mucho por hacer para otorgar a la comunicación social, en su conjunto, el protagonismo que le corresponde en la Historia reciente de la sociedad española.

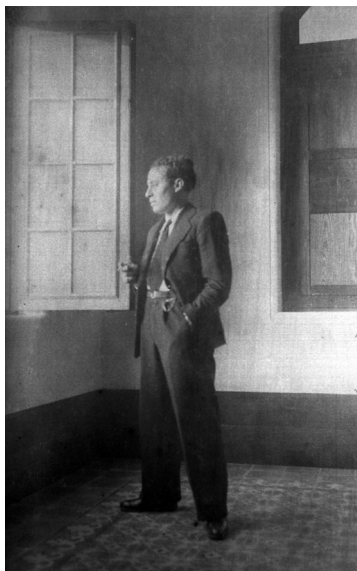
En el caso de las Islas Canarias, aunque el estado de los conocimientos no es, ni mucho menos, de los más deficitarios en el conjunto de las demarcaciones territoriales del Estado (incluyendo la radio), las cosas tampoco están como para echar las campanas al vuelo. En efecto, todavía son insuficientes las monografías parciales sobre títulos, áreas geográficas y periodos cronológicos como para, con las apoyaturas que demanda el actual estatuto epistemológico de nuestra disciplina, construir una auténtica *Historia del periodismo canario*. Como en tantos otros lugares, la primera síntesis histórica llegó en la forma de un catálogo descriptivo, el que Luis Maffiotte publicó en 1905 sobre todo el archipiélago, al que luego siguieron el de Juan Régulo, en 1947, sobre la isla de La Palma, y el de José Antonio Saavedra, en 1972, sobre la provincia de Las Palmas. Fue a renglón seguido cuando apareció la primera hornada de estudios con pretensiones interpretativas, ésta gestada en un ámbito tan singular como la *Escuela Oficial de Periodismo* que, entre los cursos académicos 1963/64 y 1973/74, se estableció en la Universidad de La Laguna, cuyo plan de estudios exigía la asistencia a un curso teórico y, luego, la elaboración de un trabajo de investigación a modo de tesina. Entre el alumnado del centro se contaron periodistas que, con el paso del tiempo, habrían de desarrollar una labor tan fructífera en la profesión y, en algún

caso, la literatura, como Juan Cruz Ruiz, Luis León Barreto, *Pepe* Alemán, Antonio Cruz Domínguez, Amado José El-Mir y, para no hacer interminable la relación, Santiago Betancor Brito. Por lo tanto, éste fue el marco en el que, hace ahora casi cuarenta años, nació el trabajo objeto de la presente publicación, en el que Santiago Betancor se adentró en las páginas del periódico *La Voz del Norte* (1931-1932) que, el por entonces, joven Néstor Álamo Hernández (1906-1994) promoviera en la ciudad de Santa María de Guía del norte de Gran Canaria.

Contemplando, en su conjunto, la producción de la que forma parte la obra que nos ocupa, debemos resaltar que se trata de un cúmulo de trabajos muy heterogéneos, tanto desde el punto de vista formal como de los contenidos, cuya valoración exige tener presente el momento en el que fueron elaborados, cuando la formación y el ejercicio de la profesión periodística estaban maniatados por la dictadura franquista. A ello debemos añadir las profundas innovaciones metodológicas introducidas en todas las ciencias sociales en las últimas tres décadas, circunstancia que, aunque ha dejado obsoletas las metodología seguidas en muchos de ellos, no impide que éstos conserven un indudable interés por la información que atesoran. Nos referimos al uso frecuente de las fuentes orales por sus autores, inaccesibles en la actualidad por el fallecimiento de las personas informantes, lo que convierte al corpus bibliográfico en cuestión, evidentemente, con las cautelas que demanda el uso de los testimonios orales recabados a través de intermediarios, en documentos aprovechables para recopilar datos inéditos que, tratados desde las actuales perspectivas metodológicas como eslabones para reconstruir lo acontecido, pueden arrojar luz sobre las vertientes más diversas del sector. Además, a estas tesinas les



*Néstor Álamo.*



*Juan García Mateos.  
Fundador junto a Néstor Álamo del Semanario Voz del Norte.*



corresponde el honor de haber puesto las bases a la ampliación de las perspectivas de la investigación histórica de la prensa con la incorporación de sus propios hacedores, los periodistas en ejercicio, cuya aportación principal se ha dejado notar a partir de los años noventa, cuando entró en funcionamiento la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de La Laguna, en el propósito de ir más allá de las fronteras físicas de los periódicos para abordar los procesos comunicativos articulados por éstos en la sociedad.

Hasta el momento presente, tres habían sido las tesinas puestas a disposición del público en las librerías, a saber: la de Luis León Barreto, centrada en el periódico palmero *El Time* (1863-1870) de Santa Cruz de La Palma, que fue editada en 1990 por el Cabildo de Gran Canaria; la de Antonio Cruz Domínguez, que sintetiza la amplia y entrecortada trayectoria del diario *La Provincia* (1911-1939, 1939-1966 y 1966...), ésta publicada en 1993 por Ediciones Idea y el Centro de la Cultura Popular Canaria; y la de María Isabel (*Maisa*) Vidal Estarriol, que se ocupó de una revista especializada en el espiritismo, *La Caridad* (1881-1889), de Santa Cruz de Tenerife, la cual fue editada en 1998 por Tauro Producciones. Ahora, con la presente publicación, los estudiosos y los interesados en los medios de comunicación del archipiélago tienen a su disposición el trabajo que en su día elaborara Santiago Betancor Brito sobre *La Voz del Norte*, un periódico local que desarrolló su ciclo vital en un contexto tan incierto y dinámico como el de los años inmediatos a la proclamación de la II República.

## ***La Voz del Norte* (1931-1932) en su contexto comunicativo**

Cuando el 4 de enero de 1931 apareció *La Voz del Norte* en la ciudad de Santa María de Guía, el periodismo canario estaba culminando una profunda mutación que, al calor de las mejoras socioeconómicas traídas por los *felices* años, le había permitido dejar atrás el estadio ideológico de antaño para asumir otro esencialmente informativo. En efecto, por entonces habían quedado en una situación marginal los órganos de los partidos políticos que, cuando el mercado lector era muy reducido y la publicidad estaba en etapas embrionarias, eran los periódicos punteros de las islas por la estabilidad que, en tan precario contexto, les daba el hecho de tener los fieles suscriptores y anunciantes de los correligionarios. Porque ahora, con las recientes subidas de las tasas de alfabetización, del poder de compra y, en definitiva, del nivel de vida, las dos capitales provinciales del archipiélago habían adquirido el nivel de desarrollo socioeconómico suficiente como para sustentar empresas informativas autónomas capaces de ofrecer productos informativos que no estaban al servicio de intereses políticos concretos.

Las dos variables que hicieron posible la modernización del sector fueron, de un lado, el sostenido incremento del público que demandaba, simple y llanamente, información; y, de otro, el despegue de la publicidad como recurso comercial rentable. En efecto, ambos factores permitieron a los editores relajar las ataduras ideológicas tradicionales para atraerse al mayor número posible de lectores y, con ellos, incrementar las tiradas y, paralelamente, multiplicar los ingresos publicitarios, porque las casas comerciales, en lugar de colocar los anuncios por compromisos políticos como antaño, empezaron a elegir los periódicos en función de su difusión para rentabilizar al

# NORTE

AÑO I

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
GONZALEZ DIAZ, 12

SEMANARIO INDEPENDIENTE, LITERARIO Y DE INFORMACION  
Güita de Gran Canaria, 4 de Enero de 1931.

SUSCRIPCION  
POR MES  
MONEDA LOCAL  
1.00 Ptas.  
4.00 Ptas.  
ANUNCIOS  
PRECIOS CONVENCIONALES

Nº 4

## Nuestro saludo

Al ver por primera vez la luz pública este Semanario, nuestros primeros saludos, fervientemente, han de ser cordial saludo, a toda la prensa española, en su general y en particular a la de esta provincia; a los autoridades y al pueblo, ofreciéndoles una verdadera colaboración para cuando represente a la Patria en general y especialmente de este pueblo del Norte.

No hace este Semanario bajo el patrocinio de partido político alguno, por tanto no ha de defender otra bandera que aquella que enarbola los que defienden causas nobles y justas. Nuestra lema es: «salvemos la cultura hasta los más apartados rincones, y ser portavoz al mismo tiempo de las justas y legítimas aspiraciones de los pueblos del Norte de esta Isla».

Quien obra con crey, y ofrece a nosotros, se sera del Norte. Amanes del orden y respeto con el pensamiento de cada cual, —sin cuando dentro de los que formamos la Nación, hay comparsas de día y de noche, y bien opuestas ideologías— todos nuestros esfuerzos se encaminan a que este Semanario sea un modelo de perfección, sea lo más perfecto posible, que el fin que nos hemos impuesto —servir los mayores intereses completamente apolítico— lo adquiramos de una vez para siempre —no nos maticemos nunca en lo que significa política, y por ello nuestras columnas no servirán de sucedáneo para el color banderita. Yo, a hemos dicho anteriormente, nuestro lema es orden, progreso y cultura. Por ella esperamos que el apoyo y cooperación para afán de extender la cultura por medio de un órgano independiente y activo, lo provea.

De nuestra parte hemos de poner todo el entusiasmo de que nos hallamos poseído para que los inaudibles proyectos no sean malogrados. De sobre todo pretendemos que este primer número no es perfecto, pero como dijo el Principito los imperioses el mortal Cervantes en su obra entre, «adivinas lo que es un imperio, adivinas lo que es un imperio, adivinas lo que es un imperio, adivinas lo que es un imperio».

Por ello, si fallas encontradas, disculpadas que todos los que nos que nos dem, tenen realidad las los ediciones, para que otros a lo que aspiramos es la perfección de este Semanario.

Y nada más. Ahora, los que otros está que esta obra no debe verse por la indiferencia propia.

Los todos los domingos  
**Voz del Norte**

## Editorial

### AFAN CENTRALIZADOR

Existe un formidable refrán castellano que viene a decir que vemos la paja, en el ojo ajeno y no nos damos cuenta de la que tenemos en el nuestro.

Como todos los refranes de la patria, mezcla castellana, contiene esta sentencia escudosa honda, y verdad aguda, cierta.

Nuestra capital de provincia, Las Palmas, vista con desolación y plañida constantemente, en todos los tonos, no hace mucho todavía, el afán centralista y absorbente de su rival eterno, Tenerife.

Una disposición, de la pasada dictadura hizo real tan tan desusada división de la provincia, y cuando todos creíamos que haciendo buenos sus principios de descentralización, los decentistas, la capital tendiera a ser algo al resto de Ciudades de la Isla y de las vecinas, vemos que, encastillándose en un egocentrismo lamentable, sigue la paja que Tenerife hacía surgir, y continúa la política centralizadora de aquella a toda costa.

Nada hace más falta al Partido Judicial de la Güita de Gran Canaria que un Instituto de Segunda Enseñanza, donde al que funciona en Arrecife de Lanzarote. Esto hace mucha, muchísima falta, digase lo que se quiera.

No cuenta el Partido Judicial, a pesar de su riqueza y extensión, con ningún centro de esta índole, excepción hecha del liceo establecido por varios miles que lleva el nombre de «Inmaculada», debido única y exclusivamente a iniciativas personales y particularísimas.

El celo mismo de este, debe llevar al ánimo de nuestros gobernantes la conciencia plena de la falta que hace la creación del Instituto a que aludimos, pues, sabido es que es mucho mayor el número de varones que precisan instrucción superior, que el de hembras, ya que, aún —por desgracia—, no se precucian estas, en su educación, ni a apropiarse a la lucha por la vida.

Podrá argüirse que estos centros nuestros no padecen de ser «muy pocos o menos bellos».

A esto contestáremos que fueron también utopías grandísimas en realidades opimas: primero, la concesión del Regimiento y más tarde la creación del Hospital de San Roque, tareas realizadas a fuerza de entusiasmos, cohesión y patriotismo.

Esto es lo que hace falta, moverse, solidaria, salir de alguna manera del estancamiento lamentable a que nos quiere condenar la capital, y unidos—unión hace fuerza— solicitar de los poderes públicos un fruto, igual por lo menos, al que obtenían en la pausante parálisis judicial que nos contribuyen con la mitad que este, a las carcas del Estado, de la provincia y de sus municipios.

He aquí un bello motivo de cumplimiento por parte del actual Presidente del Cabildo Insular y hombre del Norte, don Manuel González Martín.

“VOZ DEL NORTE”  
Tiene un eco tan simpático ya plasmado iniciativas que esta «Voz del Norte», que se exige la existencia de un boletín latino y en ella la florecida planta tridita, que solo sea el más vegetal de las plantas, con sus fuertes raíces muy abonadas y irrigadas de las riberas del progreso.

Yo deseo a la voz del Norte que haga llegar sus resonancias hasta el más remoto rincón del Archipiélago, y que en la ciudad de la capital de la Isla, se muestre como un ejemplo la floración de esas plantas delicias en sus ríos propios, en que van lentamente abriendo la vida a las plantas tantas fecundas iniciativas.

José Rial  
Lleocladados del Edificio  
Para obtener detalles póstulos que tenéis derecho, dirigidos a Pérez Galdós, 10-Güita

Todo es hecho hecho reduciendo al generoso intento de poseer una voz propia (que) hablo por el silencio de los orgánicos de la opinión insular. Güita

Calderón, 25-Güita  
Pérez Galdós, 10-Güita

## Rafael Bento

Rafael Bento. Poeta Bento. De una u otra manera, poeta y siempre guineense.

«Voz del Norte» se honra contando la memoria del vate olvidado, figura destacada del paraiso isleño, único guineense que ha cultivado con fortuna, que nosotros sepamos, la difícil, la ardua Poesía.

Murió pobre y olvidado el poeta, en brusca contraposición con su vida brillante y avocadora, desmenuada de arrogancias rebeldes, esmaltada toda ella de episodios galantes e ingeniosos. Esta última es su faceta más formidable. Si la crítica de su lenguaje nos lo permitiera, estampáramos a continuación cualquier de sus decimas, epigramas o sonetos en que la aguda satira, el desdén y la libertad, de expresión se aman felizmente dando por nuda, predicciones dignas del travesio ingenio de aquel gran satirista español que fue don Francisco de Quevedo y Villegas.

Bento, sin duda alguna, uno de los más legítimos valores guineenses. Honor pues a aquel honor los da.

He aquí el soneto que en 1911, el año de su muerte, escribió con motivo de la tala inicial de que fue objeto la selva de Doramas, en Moya, la pintoresca.

«Adios Doramas! que el tirano llega a destruir la obra de Natura; ya la esperanza de la edad futura (ya) en no me liguras mis amaga, ya no he lloras que los campos riga, volverá a descender sobre la alta; así se verán riberas de vegeta la recordada loma y fértil vega».

El gallardo laurel, el pino, fillo, la yedra que a sus troncos se abrazaba, sobervias de tener, las adas casta, todos, todos corán, y donde estaba, aditado el placer, puro y tranquilo, entraba la ambición, que todo acaba».

## GOODYRICH

Neumáticos de alta calidad

Agente: SALUSTIANO ALAMO — GÜITA

## Teatro de Güita

Grandes Tumbos de Güita para el Domingo 4 de Jueves 8

## Metro Goldwyn Mayer

Las señoras y señores serán recibidos en la función del Domingo con una gran sesión del jueves

El dinero mejor empleado se invierte en propaganda

Amplíese en «Voz del Norte»

máximo la inversión. *La Provincia* y *Diario de Las Palmas* (1893-1939 y 1953-2000) en la zona oriental del archipiélago, y *La Prensa* (1910-1939) y *La Tarde* (1927-1982) en la occidental, eran los diarios que, con líneas editoriales esencialmente informativas dentro de sus opciones ideológicas, marcaban la vanguardia del periodismo canario por entonces.

## **Las aportaciones de la publicación**

La obra de Santiago Betancor recrea las dificultades con las que, en un contexto tan competitivo, *La Voz del Norte* saltó a la palestra periodística con el propósito de convertirse, como la mayoría de los periódicos editados en las localidades ajenas a las capitales provinciales, en el portavoz de las inquietudes sociales de su entorno más inmediato. En consecuencia, la creación de un centro de enseñanza secundaria, la construcción de una vía de comunicación con San Nicolás de Tolentino, el apoyo a los productores plataneros de la zona ante los primeros indicios de la llegada de la crisis internacional desatada por el hundimiento de la bolsa neoyorquina en 1929 y, en definitiva, las aspiraciones de los habitantes de la ciudad de Santa María de Guía y el norte de Gran Canaria, fueron los temas que dieron contenido a la *agenda setting* del entusiasta semanario. Para llevar a cabo tan encomiable labor, Néstor Álamo confió la supervivencia de su iniciativa editorial al vecindario de la zona, que absorbió sus cortas tiradas y contrató algunos espacios publicitarios, sin plantearse jamás recabar un apoyo que hipotecara su línea editorial ni, mucho menos, configurar una empresa informativa con ánimo de lucro.

El fuerte compromiso de la publicación con su entorno más inmediato se dejó notar, incluso, en el elemento humano que tuvo protagonismo en sus páginas, tanto en la redacción de las informaciones como en los contenidos de éstas. Así, naturales del norte de Gran Canaria eran, además de Néstor Álamo, el director oficial del periódico, Juan García Mateos (1905-1989), y sus principales colaboradores: el reconocido periodista y escritor Domingo Doreste Rodríguez (1868-1940), que firmaba con su tradicional *Fray Lesco*, el destacado estudioso, archivero e investigador Miguel Santiago Rodríguez (1905-1972), que lo hacía con el pseudónimo *Lupercio*, y el notable jurista y escritor Francisco Rodríguez Batllori (1906-1990). Paralelamente, para dar a conocer a los personajes más relevantes del lugar, *La Voz del Norte* resucitó el *folletín*, una sección decimonónica en forma de novela por entregas, en la que se hizo eco de la labor del canónigo Pedro Gordillo Ramos (1773-1844) en las Cortes de Cádiz y de la obra del poeta ilustrado Rafael Bento Travieso (1782-1831) o del propio Néstor Álamo.

Con la llegada de la República, como tantos otros periódicos isleños, *La Voz del Norte* exteriorizó sus simpatías por el nuevo régimen de libertades, con lo que se ganó un cúmulo de enemistades, sobre todo, con la clase dominante de su área de difusión. A todo ello se unió la durísima competencia que sufría de los *grandes* diarios de la isla y, en particular, de *La Provincia*, cuya propuesta informativa, aparte de estar abierta a la palpitante actualidad estatal e internacional de aquellos controvertidos años, contenía secciones dedicadas expresamente al norte de Gran Canaria, la temática sobre la que giraba la oferta informativa del semanario guinense. Con tales dificultades, y tras un breve período de holganza en el que todos estos problemas fueron objeto de reflexión, la notable



**Juan García Mateos.**  
*Director de la "Voz del Norte"*  
(1905 – 1989)



**Néstor Álamo.** (1906 – 1994).



**Miguel Santiago Rodríguez.**  
*Archivero e investigador destacado*  
(1905 – 1972)



**Domingo Doreste Fray Lescos.**  
(1868 – 1940).

*El director de la "Voz del Norte" y algunos de los más destacados colaboradores.*



*Pedro Gordillo Ramos.*



*Rafael Bento Travieso.*



*José Luján Pérez.*

*La “Voz del Norte” se ocupó de la vida y obra de insignes guienses.*

publicación no tuvo otro remedio que cesar el 29 de octubre de 1932, cuando había sacado al mercado un total de 94 números, tras prestar un enorme servicio a la comunidad nortea como medio de cohesión social.

En definitiva, con las lógicas limitaciones derivadas de su elaboración hace ahora unas cuatro décadas, la obra de Santiago Betancor es un documento útil para construir, a partir del conocimiento previo de éste y los otros periódicos editados en la isla, una *Historia del periodismo grancanario* sustentada sobre las sólidas bases que demanda la Historia en el actual contexto posmoderno. Obrando del mismo modo en las restantes islas del archipiélago (y en ello estamos), algún día podremos construir, desde las siete realidades insulares, una *Historia del periodismo canario* en toda la extensión del término, esto es, una historia que dé juego a los logros del sector en las dos capitales provinciales con sus correspondientes ecos en el resto del territorio insular, donde sus concreciones fueron más modestas pero no por ello irrelevantes, tal y como deja en evidencia el caso de *La Voz del Norte*.



El periódico de un pueblo.

# **La Voz del Norte**

**1931 – 1932**

**SANTIAGO BETANCOR BRITO.**

Sección del Aula Oficial de Periodismo  
de la Universidad de La Laguna.

Tesis realizada bajo la dirección de  
ALFONSO GARCÍA RAMOS.



# ÍNDICE

## **CAPÍTULO I.**

A MODO DE INTRODUCCIÓN.....**págs. 41 a 46.**

## **CAPÍTULO II.**

EL PERIODISMO GRANCANARIO DESDE 1900 A 1932.

1.- Los periódicos de Las Palmas de Gran Canaria. 2.- El periodismo en el interior de la isla. 3.- Otros periódicos en Santa María de Guía.

.....**págs. 47 a 66.**

## **CAPÍTULO III.**

“LA VOZ DEL NORTE”.

1.-Su primer número, su carácter. 2.- Los espacios, los coleccionables, la publicidad,... 3.-Protección y promoción de las figuras locales. 4.- Los problemas de la zona norte, muy de cerca.

.....**págs. 67 a 82.**

## **CAPÍTULO IV.**

LA “VOZ DEL NORTE Y LA POLÍTICA”.

1.-De lo apolítico a lo político. 2.- Manifestaciones públicas por la proclamación de la República. 3.- Las campañas contra el caciquismo y las elecciones. 4.- No pudo mantenerse vivo. 5.- El último número.

.....**págs. 83 a 98.**

## **CAPÍTULO V.**

ANÉCDOTAS Y CURIOSIDADES DE UN PERIÓDICO DE UN PUEBLO.

1.- Una curiosa recomendación del alcalde. 2.- Enfermedades declaradas. 3.- Los anuncios. 4.- Una curiosidad tras la abdicación de Alfonso XIII. 5.- El “Graff Zeppelin”.

.....**págs. 99 a 108.**



CAPITULO I

**“A MODO DE INTRODUCCIÓN”**



En la construcción cultural de la zona norte de la isla de Gran Canaria existen y abundan nombres que, unidos a fin común y con un sentido de lo práctico extraordinario, aportaron lo que, a nuestro juicio, son los cimientos de la evolución, social y cultural, de la actual generación.

Metas hoy conocidas sólo por algunos y completamente desconocidas por la mayoría, fueron alcanzadas y vencidas por el interés que, los llamados pueblos, mostraban de cara a la creciente capital. Objetivos, por así decirlos, que en nada tenían que envidiar a los más destacados de las zonas eminentemente urbanas que, en más de una ocasión, tuvieron que doblegarse para dar paso al amplio saber de norteos que, si bien tuvieron como cuna un lugar en las medianías, destacaron como protagonistas de lo que se pudiera denominar desarrollo de la isla en los tres últimos siglos.

Canónigo Gordillo, en lo político; José Luján Pérez, en lo artístico; Tomás Morales y Alonso Quesada, en lo literario; Miguel Santiago, en la investigación,... significan, por así decirlo, un sencillo muestrario de esa aportación que los pueblos de interior, en este caso los norteos, han podido aportar a la isla. “La Voz del Norte”, como “semanario independiente, literario y de información”, también ha sido un vehículo portador de inquietudes culturales, de la ilusión que a todos los norteos llevaba el que la zona continuara distinguiéndose por sus características – agradables o no – y por ese deseo de emular predecesores generaciones que ya habían dejado bien alto el lugar.

Fue este el motivo de que eligiéramos un semanario editado en un pueblo, durante los años 1931 y 1932, para nuestra tesina. Si he de ser sincero, yo pensaba en un tema

actual, aunque muy interesante era volver a lo antiguo. Un periódico que, a fin de cuentas, iba a ser el portavoz de los problemas norteros y el lugar de complacencia para muchos inquietos por la cultura. Su corta vida, en realidad, no le desmerece en absoluto, por que, si uno de sus objetivos fue luchar constantemente contra una aristocracia que ya empezaba a derrumbarse, a través de una única colección que conocemos, se mantienen como en un archivo datos sobresalientes de la historia de la zona – especialmente de Santa María de Guía – que “ratones de archivo” y presuntos investigadores habían hecho desaparecer como por arte de magia para sus lucros personales en los actuales tiempos y destacando su sabio entender ante la historia de un pueblo que ellos mismos desplumaron, especialmente, cuando por la ingenuidad de algunas autoridades y el desconocimiento total, se les permitió introducirse en archivos y bibliotecas que, tras la Guerra Española, estaban semiabandonadas.

Quizás éste sea el más elevado valor de “Voz del Norte”. Aunque el Museo Canario de Las Palmas guarda algunos de sus ejemplares, los necesitábamos todos para hacer una más exacta exposición de nuestro trabajo. El buscar nos aportó los frutos: don Juan García Mateos, que fuera uno de sus directores, guardaba una colección, que es la que nos ha valido para nuestra tesina.

La “Voz del Norte”, aparte de sus inquietudes culturales, podríamos dividirla en tres partes: La fundacional (antes de la propia República del 31), la de su apogeo (cuando la propia República) y la de su caída (según las clases altas empezaron a escalar puestos en la política local comprometiendo votos).



La primera de estas partes fue completamente ajena a la política. Destacaban más los problemas de la zona o los artículos literarios que cualquier ideología. Ya en la segunda, cuando el 14 de abril se proclamaba la República, el periódico cambió de raíz – “Puesto que la nación así lo quiere, seamos republicanos...” (26-4-31) - Se iniciaba entonces una etapa de apogeo para el semanario, que, en muchas ocasiones, destacaba editoriales de carácter político, mostrando una fuerte lucha contra los poderosos, aún sorprendidos por el cambio que la política española ha dado.

Pero fue la tercera parte la más dramática para la “Voz del Norte”. Las altas clases fueron recuperándose y organizaron el juego. Profesionales de la medicina y del derecho atendían al pueblo a cambio de sus votos, comprometían a muchos de los lectores y colaboradores de “Voz del Norte” e, incluso, eran ayudados por otros medios de difusión provinciales – entre ellos “La Provincia” – que entonces dedicaban amplias planas a Guía e, incluso, a Gáldar. Se quedó solamente con sus fundadores el periódico y no pasó la barrera de los años.

Los frutos de “Voz del Norte” no se vieron entonces. La guerra española terminaba y el pueblo aún no olvidaba el periódico. Nació otro que, con el nombre “Guía”, colaboró mucho en esa mentalización que el semanario pretendía en su tiempo. Hoy día hemos de agradecer mucho a las inquietudes de sus fundadores el que las clases altas sufrieran un gran estancamiento y que las discriminaciones sociales hayan terminado.



## CAPITULO II

# **EL PERIODISMO GRANCANARIO DESDE 1900 a 1932.**

- Los periódicos de Las Palmas de Gran Canaria.
- El periodismo en el interior de la isla.
- Otros periódicos de Santa María de Guía.



Con motivo de la reorganización e inauguración de la Hemeroteca del Museo Canario, Luis León Barreto, periodista del diario “La Provincia”, ha publicado recientemente un serial que, a grandes rasgos, titulaba “Dos siglos de periodismo en Canarias”, con detalles muy interesantes y oportunos que parecen definir, por si mismos, la historia del periodismo escrito en las islas.

Podríamos recoger, así sea en unas líneas, rasgos relacionados con el periodismo de 1800, aunque, como pretendemos desembocar en la “Voz del Norte”, que se editó en los años 1931 y 1932, sólo juzgamos de gran interés hacer un repaso del periodismo y los periódicos del presente siglo, su proliferación en la capital de la provincia de Las Palmas, el sorprendente movimiento en los pueblos del interior y la línea que cada uno mantenía en unas circunstancias muy especiales – como las suponían los primeros treinta años del siglo – para la provincia.

Por eso hemos elegido la enorme lista de periódicos para iniciar nuestro trabajo, pese a que muchos de ellos tuvieran una existencia de dos o tres meses...

## **PERIÓDICOS DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA DESDE 1900 a 1932.**

Más de ochenta títulos registramos en poco más de treinta años. Periódicos para todos los gustos – políticos, literarios, satírico, científicos, etc – cuya duración en algunos fue excesiva y, en otros, demasiado corta.

Expongamos ligeramente cada uno de ellos para hacernos más a la idea de la línea que se mantenía y los objetivos que el periodismo pretendía en los primeros años de nuestro siglo.-

## **1900.-**

### ***“El trabajo”.***

Semanario defensor de los obreros. Cesó en 1903.

### ***“La Gran Canaria”.***

Revista diaria informativa. No llegó a durar el año.

### ***“El Comercio”.***

Periódico informativo diario. Sólo duró un año.

## **1901.-**

### ***“La Atlántida”.***

Semanario literario que apenas aguantó un par de meses.

### ***“El Cosmopolita”.***

También era literario, aunque se editaba tres veces por semana. Cesó en 1902.

### ***“El Mensajero del Océano”.***

Fue una revista dedicada a la afición colombófila, de carácter mensual.

### ***“La Unión Liberal”.***

Primer diario que se titulaba “político-liberal”. Su duración se aproximó a los siete años.

## **1902.-**

### ***“El Atlántico”.***

Fue un semanario comercial y de noticias.

Cesó en 1903.

### ***“El Telégrafo sin hilos”.***

Diario de la mañana, de carácter o línea política.

Cesó también en 1903.

### ***“El Rebelde”.***

Fue el órgano del Centro Obrero de Gran Canaria.

De carácter semanal, cesó en el mes de abril de 1932.

## **1903.-**

### ***“El Teléfono”.***

Diario de la mañana, político e independiente.

Faltó en 1904.

### ***“Heraldo de Gran Canaria”.***

Fue también un diario, de noticias y político. Duró muy poco, pues cesó en mayo del mismo año.

### ***“The Canary Island Review”***

Primer semanario grancanario del siglo especializado en turismo. Duró un año.

### ***“La Defensa”.***

Diario político de la mañana. De los nacidos en 1903 fue el más duradero, pues se estuvo editando hasta 1914.

### ***“Canarias Ilustrada”.***

Revista de actualidad quincenal.

***“El Martillo del Trabajo”.***

Un semanario obrerista. Cesó en 1905.

**1904.-**

***“La Mañana”.***

Diario de Reformas Sociales. También informativo.  
Cesó en 1910.

***“La Caricatura”.***

Primer ejemplar dedicado a la sátira en el siglo. Fue de carácter mensual.

***“El Gran Galeoto”.***

Bisemanario satírico.

***“Los Domingos”.***

Semanario de noticias, cesó el mismo año.

***“España”.***

Revista política que se editaba tres veces al mes. Faltó el mismo año.

**1905.-**

***“El Progreso de Canarias”.***

Revista semanal informativa.

***“El Aguirre”.***

Periódico satírico publicado dos veces en semana.  
Cesó al año.



***“El Fomento Canario”.***

Revista semanal especializada.

***“La Prensa”.***

Diario católico.

***“La Avanzada”.***

Órgano semanal político. Cesó en 1908.

**1906.-**

***“El Sueste”.***

Periódico bisemanal satírico.

***“El Diablo Cojuelo”.***

Semanario satírico.

***“Canarias Moderna”.***

Semanario independiente. Cesó en 1907.

**1908.-**

***“La Ciudad”.***

Diario de noticias.

**1909.-**

***“El Clarín”.***

Semanario independiente.

***“El Día”.***

Diario político. Cesó en 1915.

***“El Pueblo”.***

Periódico bisemanal obrero. Cesó en 1910.

***“El País”.***

Diario de la tarde de línea política. Cesó en 1915.

***“El Mundo”.***

Revista satírica mensual.

**1910.-**

***“España”.***

Diario de la semana. Como curiosidad podemos decir que participaron en él Tomás Morales y Alonso Quesada.

***“El Pitorreo”.***

Semanario satírico.

**1911.-**

***“El Debate”.***

Tres veces a la semana. Periódico independiente e informativo.

***“El Fomento de Gran Canaria”.***

Órgano informativo que salía dos veces en semana. Cesó al año.

***“El Escolar”***

Revista infantil. Una vez al mes.

***“La Provincia”.***

Diario gráfico independiente. De carácter informativo y con dos ediciones diarias. Dejó de publicarse cuando comenzó la Guerra Civil, volviendo a editarse de nuevo en 1939. Tras otra ausencia, volvió a renacer hasta nuestros días.

***“El Canario”.***

Semanario independiente.

**1912.-**

***“Gran Canaria”.***

Diario político. Cesó en el año.

***“El Tribuno”.***

Diario político.

***“El Nuevo Régimen”.***

Semanario político. Cesó el mismo año.

***“La Estrella Atlántica”.***

Revista de información internacional.

***“El Archipiélago”.***

Periódico quincenal de carácter político.

**1913.-**

***“El Florilegio”.***

Revista Literaria Semanal. Cesó en 1915.

**1914.-**

***“Renovación”.***

Periódico político semanal.

**1915.-**

***“Ecos”.***

Diario de la tarde.

***“Pitos y Flautas”.***

Revista humorística.

**1916.-**

***“La Tarde”.***

Periódico de carácter político. Cesó al poco tiempo.

***“El Noticiero”.***

Diario independiente. Editado en el año 1917.

**1918.-**

***“Renovación”.***

Diario regionalista de la tarde. Cesó en 1920.

***“El Palenque”.***

Periódico satírico.

## **1919.-**

### ***“En Legítima Defensa”.***

Semanario de carácter político.

### ***“El Triunfo”.***

Semanario estudiantil.

### ***“El Ciudadano”.***

Diario político, desapareció en 1920.

### ***“El Espectador”.***

Diario también político y, al igual que el anterior, cesó en 1920.

### ***“El Defensor de Canarias”.***

Órgano de la Junta Diocesana de Acción Católica. Fue de carácter diario y cesó en el año 1935.

### ***“El Socialista”.***

Semanario político. Dejó de editarse en 1933.

NOTA.- Estos dos periódicos son citados en varias ocasiones en el semanario que vamos a estudiar. La “Voz del Norte” también reprodujo muchos artículos de “Diario de Las Palmas”, fundado antes de 1900. Son muy frecuentes las polémicas mantenidas entre un periódico de categoría local y las dos provinciales, anteriormente reseñados.

## **1920.-**

### ***“La Jornada”.***

Diario político.

***“El Clarín”.***

Semanario anticlerical.

**1921.-**

***“El Resurgimiento”.***

Semanario especializado.

***“El Mercantil”.***

De carácter económico y una frecuencia semanal.

**1922.-**

***“El Pájaro que canta”.***

Bisemanario satírico.

***“Atlántida”.***

Ejemplar de unas 16 páginas, de carácter informativo.

**1926.-**

***“El Popular”.***

Semanario.

**1927.-**

***“La Voz”.***

Diario de carácter informativo y con dos ediciones. (Junto a la “Voz Obrera”, quizás el origen para que el periódico a editar en Guía llevara el nombre de “Voz del Norte”).

**1928.-**

***“El País”***

Diario que se autotitulaba “ajeno a tendencia política alguna”. Cesó en 1933.

**1929.-**

***“La Luz”.***

Diario independiente.

***“El Retablillo”.***

Diario informativo.

**1930.-**

***“La Voz Obrera”.***

Diario obrerista, como su nombre indica. Cesó en 1932 (Algunos artículos suyos fueron reproducidos en “Voz del Norte”).

***“Tiempos Nuevos”.***

Órgano socialista.

***“El Mercantil Canario”.***

Diario informativo. (También se cita varias veces en el semanario guinense).

NOTA.- Se da la curiosidad de que, desaparecido este periódico, la Litografía “El Norte” adquiriera toda la maquinaria, que fue con la que se imprimió “Voz del Norte” en su primera época).

***“El Amigo del pueblo”.***

Periódico político republicano que duró hasta 1936.

**1931.-**

***“España”.***

Semanario tradicionalista. Cesó en 1937.

***“El Federal”.***

Semanario republicano. Cesó en 1932.

**1932.-**

***“Avanca”.***

Político, diario de la mañana.

***“El Momento”.***

Semanario independiente.

***“El Industrial”.***

Órgano especializado semanal.

***“La República”.***

Semanario político.

***“Para Ti”.***

Revista de publicidad.

***“El Maestro Propietario”.***

Quincenal y social.

***“El Radical”.***

Diario matutino de carácter político.



***“Hoja azul”.***

Revista cultural de salida mensual.

## **EL PERIODISMO EN EL INTERIOR DE GRAN CANARIA DESDE 1900 a 1932.**

Podíamos comentar “La Pluma”, primera revista editada en el interior de la isla o, lo que es lo mismo, en los pueblos grancanarios, a lo largo de la historia. Y es que, el detalle, por tratarse de la villa de Moya como escenario, es más que significativo.

Aparte de ello, pudo jugar “La Pluma” un papel muy importante dentro de las aficiones literarias del que fuera gran poeta Tomás Morales, pues la villa del centro norte de la isla fue su cuna.

Por todo lo expuesto, antes de exponer cada uno de los periódicos que existieron en el interior de la isla, valga el recordatorio de esta revista moyense de carácter literario-informativo. Se editaba quincenalmente allá por 1899 y constaba de dos páginas a cuatro columnas por página.

Repasando el resto de las publicaciones, las tres ciudades del interior grancanario – Telde, Arucas, Guía – no se privaron de tener sus periódicos. Eran localidades ricas en el aspecto agrícola que, indiscutiblemente, también pretendieron o pretendían rivalizar o promocionarse culturalmente conforme a la categoría que ostentaban. Sin embargo, hay que destacar dentro de esta ligera historia periodística de los pueblos de

Gran Canaria a la Vega de San Mateo, que también tuvo lo suyo en esta materia, pese a estar incrustada junto a la cumbre de la isla.

Siete periódicos se editaron entre 1900 y 1932. Fueron los siguientes:

**1901.-**

***“La Reforma”.***

Fue un semanario político y democrático editado en la ciudad de Telde.

**1905.-**

***“La Voz de Arucas”.***

También fue semanario político y se editó, consecuentemente, en la ciudad de su nombre.

**1906.-**

***“Tribuna Popular”.***

Publicado también en Arucas. Salía a la luz dos veces en semana. Era de carácter informativo.

**1909.-**

***“El Defensor de Arucas”.***

Otro semanario en la ciudad norteña. Era político.

**1914.-**

***“El Saucillo”.***

Fue sacado a la luz en la Vega de San Mateo. Era, algo así, como una hoja parroquial, de carácter semanal.

**1931.**

***“LA VOZ DEL NORTE”.***

Es el periódico que vamos a estudiar, de carácter semanal. “Independiente, literario y de información”. Su formato era de 28 por 40 centímetros, iniciándose con cuatro páginas y terminando en 1932 con ocho. Era de Guía y se imprimía en la llamada Litografía “El Norte”, de la ciudad vecina de Gáldar, que había adquirido la maquinaria del extinguido “El Mercantil Canario”. Más tarde fue impreso en los talleres de “Diario de Las Palmas”. El primer número salió a la luz el 4 de enero de 1931, siendo el último número el correspondiente al 29 de octubre de 1932.

Fue su director don Juan García Mateos.

**1932.**

***“Las Vegas de San Mateo”.***

Periódico cultural editado en aquella localidad de la zona centro de la isla.

## **OTROS PERIÓDICOS EN SANTA MARÍA DE GUÍA.**

Como quiera que nuestra tesina la dedicamos a la “Voz del Norte”, es asimismo interesante destacar que en Santa María de Guía, donde tuvo su cuna, se editarían, posteriormente, dos periódicos más, cuyas características las exponemos a continuación, con una línea, si bien no era la misma que “Voz del Norte”, también buscaba la promoción cultural de la ciudad.

**1939.-**

### ***“GUÍA”.***

Redacción y administración en la localidad. Su carácter: católico. La frecuencia era mensual y nació el día 29 de octubre de 1939. (Detalle curioso, nació el mismo día y mes en que murió “Voz del Norte”). Su formato era de 18’50 por 30 centímetros. Pertenecía a la parroquia de Santa María de Guía y era redactado por los jóvenes de Acción Católica de la ciudad. Solamente cuatro páginas, a tres columnas cada una. Los gastos de impresión eran cubiertos por grupos protectores del Centro Parroquial, resumiendo su programa a estas textuales líneas, recogidas del primer ejemplar:

“Estamos con el alborozo de llevar un contenido religioso-cristiano a la vida social”.

**1954.-**

***“ATALAYA”.***

Boletín de información del Centro de Enseñanza Media Profesional de Guía – su consecución, en lo que respecta al Centro, fue caballo de batalla de la “Voz del Norte” a lo largo de su corta historia – Nació en enero de 1954 y cesó en 1956. Era de carácter informativo y mensual. Su formato: 21’50 por 30’50, con un total de diez páginas.

Se imprimía en la Litografía “Santa María de Guía”, cuyo propietario, en la época del 32, era uno de los artífices en la impresión de “Voz del Norte”, en la vecina ciudad de Gáldar.



### CAPITULO III

## **LA “VOZ DEL NORTE”.**

- Su primer número. Su carácter.
- Los espacios, los coleccionables, la publicidad,...
- Protección y promoción a las figuras locales.
- Los problemas de la zona norte, muy de cerca.





El 4 de enero de 1931 nacía en la ciudad de Guía el primer número de la “Voz del Norte”. Su cabecera autotitulaba el periódico como un semanario “independiente, literario y de información”, admitiéndose suscripciones al precio de una peseta por mes o a 0’25 céntimos semanales, mientras que los anuncios habrían de pagarse a precios convencionales.

¿Cómo era aquel primer número?, ¿qué justificaban sus fundadores a una ciudad de la altura de Guía y a los vecinos de su rival colega de Gáldar?...

“... No nace este semanario bajo el padrinazgo de partido político alguno; por tanto, no ha de defender otra bandera que aquella que enarbolan los que defienden causas nobles y legítimas. Nuestro lema es: EXTENDER LA CULTURA HASTA LOS MÁS APARTADOS RINCONES Y SER PORTAVOZ, AL MISMO TIEMPO, DE LAS JUSTAS Y LEGÍTIMAS ASPIRACIONES DE LOS PUEBLOS DEL NORTE DE ESTA ISLA”.

Llamó entonces mucho la atención en la sede del semanario – nos referimos a la ciudad de Guía – esta inicial advertencia. Y es que, según estaban las cosas por aquellos tiempos, todos creían ver en la “Voz del Norte” un periódico para la lucha contra la aristocracia o, por el contrario, de la propia aristocracia contra el movimiento obrero que iba haciéndose, paulatinamente, con la supremacía de la ciudad.

### PERFECT CONVENTIONALISM

## AFAN CENTRALIZADOR

Lea todos los domingos

**"VOZ DEL NORTE"**

**Licenciados del Ejército**

Para obtener destinos públicos a que tenéis derecho, dirigiros a

# GOODRICH

Agente: SALUSTIANO ALAMO - GUA

## Teatro de Guía

Grandes funciones de Cine para el Domingo 4 y Jueves 8

## Metro Goldwyn Mayer

Las señoras y señoritas serán obsequiadas en la función del Domingo con entradas para la sesión del jueves.

El dinero mejor empleado  
se invierte en propa-

Uníase en "Voz del Norte"

El editorialista de entonces confirmó aún más los objetivos de su semanario...

“Quien otra cosa crea y espere de nosotros, se verá defraudado”.

“Amantes del orden y respetuosos con el pensamiento e ideas de cada cual – aún cuando dentro de los que formamos la Redacción hay compañeros de distinta y bien opuesta ideología – todos nuestros esfuerzos se encaminan a que este semanario sea, si no un modelo de perfección, lo más perfecto posible; que al fin y al cabo y, en definitiva, nos hemos impuesto que abarque los mayores horizontes; COMPLETAMENTE APOLÍTICOS, LO ADVERTIMOS DE UNA VEZ PARA SIEMPRE, NO NOS INMISCUIREMOS PARA NADA EN LO QUE SIGNIFIQUE POLÍTICA”.

Era el primer número. Un ejemplar que, lógicamente, iba a causar furor. La gente del Norte se catalogaba de cuta y, por supuesto, aceptaba la edición del semanario. Ahora; de aceptar una edición a no hacerse política, mediaba un abismo, porque, tal cual veremos a lo largo de las sucesivas líneas de nuestra tesina, fue la política quien trató de hundir el semanario y el propio semanario quien, en más de una ocasión, tuvo que salirse de la línea marcada en el primer ejemplar.

No se advierte nada de esto en el primer número. Este capítulo, que dedicamos a la realidad de una ilusión a la que Guía aspiraba desde hace bastante tiempo, se imprimió en la Litografía “El Norte”, de la vecina ciudad de Gáldar. La rivalidad entre las ciudades de aquel extremo de la isla poco importó a quienes editaban el periódico, que ya se preocupaban

en aquel ejemplar salido el 4 de Enero de 1931 de la cultura, con una editorial dirigido a las autoridades provinciales exponiéndoles la necesidad de un centro de segunda enseñanza en la zona. La campaña, que fue insistente a lo largo de los dos años que el periódico salió a la luz, no logró los éxitos deseados, aunque quizás la fuerza del periodismo quedara patente dos años después cuando la idea y la petición se convirtiera en realidad.

Sin embargo, para hacernos más a la idea de la importancia del periódico y la situación en los momentos que se atravesaban, nada vendrá más oportuno que recoger la impresión del fallecido investigador guiense, que fue director de Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Asuntos Exteriores, el licenciado Miguel Santiago.

“La misión fundamental del naciente semanario – decía entonces – debe consistir en ser el portavoz de los pueblos norteos de la Gran Canaria, sin excluir, claro está, a ningún otro, y el servir de orientador social y cultural de los mismos, mostrando a la gente los problemas con altitud de miras, sacándoles de las pequeñeces locales, infundiéndoles ya en la evolución de las ideas y el progreso del mundo, sin que para ello sea necesario reflejar de pleno o abjurar de las creencias fundamentales y orden establecido. Sólo es necesario, para ir al compás de la marcha, desarrollar una labor de acoplamiento, de asimilación, de adaptación racional de las exigencias que en siglo XX, la actualidad, origen, si no se quiere quedar aniquilado y a la zaga”.

No le bastó al docto Miguel Santiago aportar su idea sobre el periodismo, sino también explicar lo difícil que era llevarlo adelante. Quizás no exteriorizó en aquel entonces las

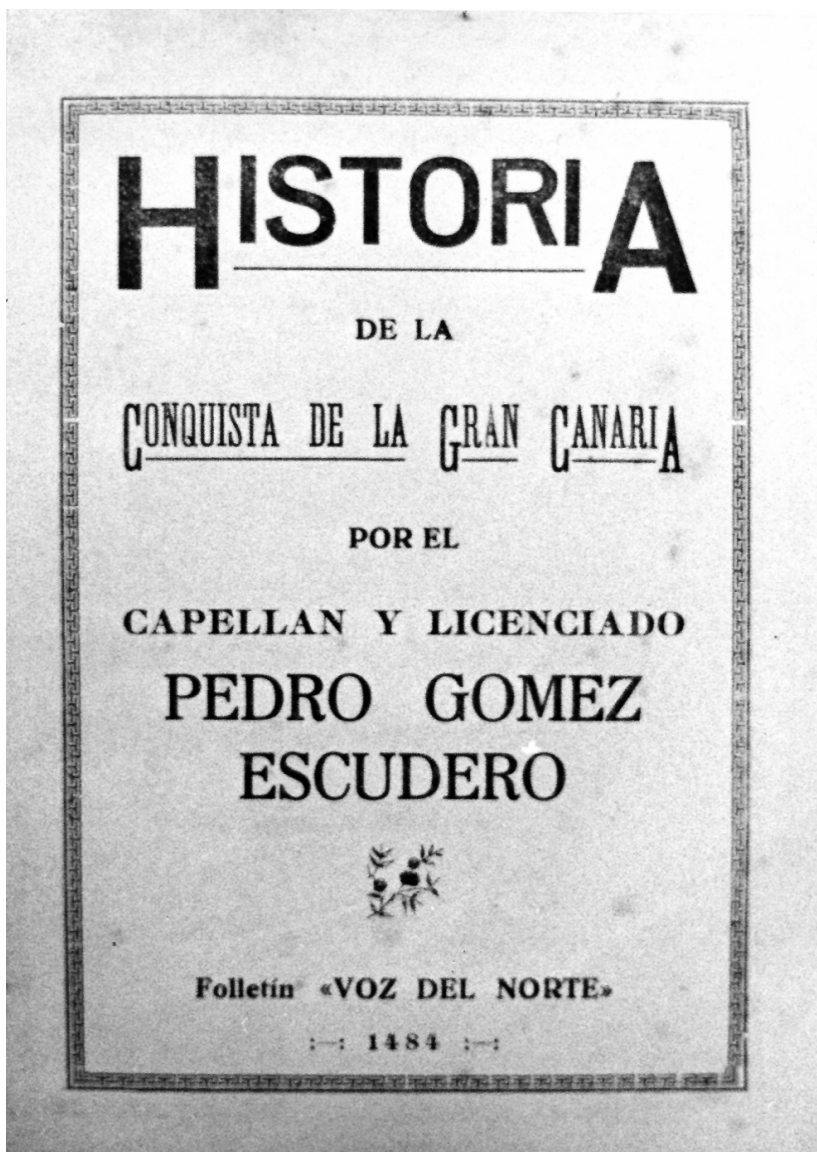
fuerzas que iba a tener en contra, aunque si lo dejó ver en las líneas que transcribimos a continuación...

“Pero desarrollar esta labor es cosa bien difícil. Tendrá que ser ejecutada por quienes están en el ambiente mismo, pues son los que ven los problemas palpitantes y las circunstancias convenientes para iniciar la campaña”.

Y más adelante añadió...

“Si la dificultad es vencida con sabiduría y prudencia, es seguro que su vida será larga y próspera, pero si se dedica a atacar personas e instituciones con objeto de beneficiar intereses particulares de otros, es posible que durante algún tiempo, por la novedad e interés que suscitan tales diatribas, subsistirá; mas esto lo saben muy bien sus fundadores y por ello tratan de situarlo en un plano impersonal y de utilidad pública; pero, para ello, no es necesario que sea apolítico, pues no tendrá interés social”.

En definitiva, si en aquellos tiempos existió una auténtica fiebre periodística por algunos pueblos de la isla – Arucas, Telde y San Mateo entre ellos – Guía, por ser cuna cultural de la Gran Canaria, no iba a ser una excepción. Y no es que tratemos de decir que “Voz de Norte” nació para lucro en las ilusiones de algunos – todo trabajo merece su compensación – aunque sí como impulso a esa fuerza cultural que, si bien no ha decaído, parecía encaminarse a ello por el protagonismo de ciertas clases sociales que llegaron a perjudicar ostensiblemente al pueblo y cuyo desenlace se ha visto en las últimas décadas: el casi total hundimiento de la hoy llamada ciudad de Santa María de Guía.



*LOS COLECCIONABLES.*

*No faltaron a lo largo de toda la historia del semanario. Esta es una de las portadas.*

## **LOS ESPACIOS, LOS COLECCIONABLES, LA PUBLICIDAD...**

Quizás nos hayamos salido un poco de la pauta que nos hemos trazado en la realización de la tesina. Sin embargo, como al final veremos, la idiosincrasia de un pueblo y el horizonte de luz que los fundadores buscaban en “Voz del Norte” mucho tuvieron que ver en su corta existencia. Volviendo al primer número ya podríamos hacernos una idea del programa que, semanalmente, sus editores, redactores y colaboradores iba a ofrecer.

Cuatro páginas solamente presentó el número 1. La primera, como ya expusimos, destinada a dos editoriales y a una campaña que ya desde entonces y para siempre acogió con gran interés el periódico: que todos los norteños conocieran a uno de sus poetas, Rafael Bento y Travieso.

En sucesivos artículos, ya en otras páginas, se recogían interesantes colaboraciones literarias, destacándose, asimismo, el tema agrícola, tan importante en aquellos tiempos que “Voz del Norte”, buscando una más certera información para sus lectores – la agricultura brillaba ostensiblemente en aquella época – había concertado los servicios de un canario afincado en Barcelona para que, puntualmente, informara de todos los detalles relativos a la exportación bananera y los problemas que allá en la Península se habrían de ocasionar.

Así, en un largo artículo publicado en el número que comentamos, José Mauricio Rodríguez titula su crónica con una advertencia...

“Una grave amenaza para Canarias”.

Se trataba de lo que en nuestros días iba a ser el derrumbamiento de nuestro mundo platanero: la llegada de barcos desde Conakry transportando plátanos.

La competencia con las islas se había iniciado entonces y el periódico ya publicaba al pié del artículo la primera nota de la Redacción (N. de la R.), destacando la preocupación de todos los agricultores por la traída de plátanos desde Camerún.

Aunque el número de páginas del semanario aumentaría en sucesivas ediciones (se llegó a ocho), ya desde el primer ejemplar se imprimía un coleccionable, imitando la vieja costumbre de los periódicos de la época y con la intención de que, una vez recortados cada uno de los capítulos, el lector los encuadernara, tuviese un nuevo e interesante libro y aportara su peseta mensual en la compra de los cuatro ejemplares del periódico.

Fueron también cuatro coleccionables que “Voz del Norte” sacó a lo largo de sus casi dos años de existencia. “Los doceañistas canarios” (apuntes histórico-biográficos) por Francisco J. de Moya y Jiménez, dedicado especialmente al que fuera presidente accidental de las Cortes de Cádiz e hijo de Guía, Canónigo Gordillo, “Sátira”, donde se trata de nobleza, de Néstor Álamo, asimismo dedicado al poeta Rafael Bento Travieso, también guinense. “Historia de la Conquista de Gran Canaria”, del Licenciado Pedro Gómez Escudero. Y finalmente, “Del Juzgado y otros asuntos”, de Néstor Álamo,



trabajos de investigación que luego servirían para una supuesta historia de Guía.

Hoy en día muchas personas guardan los coleccionables debidamente encuadernados, siendo esta idea la que ha hecho que muchas personas y, principalmente, nuevas generaciones, si bien ni han conocido o no han oído hablar de “Voz del Norte”, al menos, saben que existió al ver en los propios coleccionables el título de “Folletín de la Voz del Norte”.

Finalmente, ya dando las pinceladas finales al primer número, que es el que más nos hemos querido extender, conviene destacar la publicidad que ya desde el primer día intentaba mantener el periódico. De un total de cuatro páginas pueden observarse unos 13 anuncios, que ocupaban, en diferentes lugares, algo así como página y media a lo largo de todo el ejemplar.

Era esta publicidad totalmente local. Establecimientos, comercios, proyecciones cinematográficas que atraían anunciando que, “las señoras y señoritas serán obsequiadas en la función del domingo para entradas para la sesión del jueves” (no se anunciaba la película pero si se decía que era de la “Metro Goldwyn Meyer”), la captación de clientes de los bancos con tablas de intereses que se abonaban e, incluso, lo que ocurre en estos días para simpatizar con el cliente, las felicitaciones de año nuevo.

La publicidad, según hemos observado a través de todos los números de “Voz del Norte” fue creciendo paulatinamente, aunque quienes se preocuparon por luchar contra el semanario, también lograron que, a final – cuando acababa su historia – si bien tenía un mayor número de páginas, la publicidad se

mantenía como al principio, e incluso bajaba en algunos números.

- VOZ DEL NORTE -

---

## Lea Vd. con interés

**Los tres establecimientos de Salustiano Alamo:** Grandes surtidos de comestibles y licores finos; Especialidades en Jamones y Embutidos nacionales y extranjeros; Pescado en conserva; Artículos propios para regalos; planchas de zinc de todas dimensiones y demás objetos de Ferretería; Forrajes y granos de todas clases; Despacho de gofio.

Depósito de Salón Novedades, La Regenta y Favorita.

Sub-Agente de la Goma Dunlop y Goodrich; Agente de la Vacuum Oil Company; Sub-Agente para los automóviles Super Six, Exess-Six, Austin, Camionetas internacional, Motocicletas Ariel.

No olvide que comprando en los Establecimientos de Comestibles finos de Salustiano Alamo, Plaza de la Constitución, San José núm. 2, y Carretera a Las Palmas núm. 9, comprará siempre lo mejor y más barato.

---

## Muy Importante

José Moreno Armas participa a su distinguida clientela y público en general, que ha trasladado su establecimiento de tejidos de Luis Suárez Galván núm. 34 al 16 de la misma calle donde encontrarán un completo surtido y novedades de todas clases.

---

## Peletería "LA CATALANA"

Calle de Santiago núm 6.-Gáldar

Con motivo de las próximas fiestas de verano dispone esta casa, de un bonito y variado surtido de zapatos en todas clases.

Los precios con arreglo a las calidades.

**Maquinas de Escribir "SMITH PREMIER"-UNDERWOOD" y las célebres y acreditadas cajas de caudales marca "DIEBOLD" modelos desde 275 ptas.**

**VENTAS A PLAZOS**

**Vendedor exclusivo para esta Provincia.**

## Manuel Moreno Rivero

---

### Sombreros alta novedad

Los encontrará en esta acreditada casa. Ofrezco precios especiales para vendedores

Sombrerería—"La Competidora"

### Jorge Castellano López

Luis Suárez Galván, 43 y San Roque 1.—GUIA

Caballero, si desea Vd. adquirir a precios relativamente económicos, un par de zapatos de buena calidad y en cualquier tipo, visite al establecimiento de tejidos de

### Salvador Vega Castellano

También encontrará Vd. en esta casa un buen traje de lana

Luján Pérez, Núm. 6 - Guia

---

# TEXACO

**E** PROCURE sea su automóvil agradable y distinguido usando los productos

**X** TEXACO Motor Spirit

**A** Lubrificantes

**C** Petróleo "ESTRELLA"

**O** Importador exclusivo en Canarias

EUFEMIANO FUENTES

Vendedor en GUIA: Agustín Naranjo Suárez en la carretera a Las Palmas

---

### Alejo Rodríguez León

Exportación de plátanos.—Venta de Hierros, Cementos y Abonos de todas clases.

Carretera a Las Palmas —GUIA

---

**Alliance Assurance Company Ltd.**

Casa matriz: L O T D F & S. (Inglaterra)

(Establecida en 1864 y debidamente registrada en España)

Al 31 de Diciembre de 1929 los fondos de la Compañía pasan de la enorme suma de Libras esterlinas 50.000.000, o sea al cambio de 40 pesetas, cotizándose actual

Pesetas: 1200.000.000.00

Recipien la garantía contra incendios, robos, hurto, y marítimo pagando en Seguros: 100 TÍTULOS (Cinco de Banco de España y 95 de la Tesorería de la Hacienda)

Sub Agente en Guia, Pedro Torrens

---

Recordatorios forma lujo, Se han recibido

LA PUBLICIDAD.

Era completamente indispensable. Aquí puede observarse la protección de los establecimientos de la zona al semanario.

## **PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN A LAS FIGURAS LOCALES.**

Dentro del marco de lo local, que es lo que principalmente encierra en sí el periódico – “Voz del Norte” dio sólo una decena de noticias de carácter internacional, posiblemente recogidos de otros diarios provinciales - conviene destacar que quienes hacían el ejemplar se preocuparon mucho en la protección de sus figuras notables.

Así, revisando cada uno de los ejemplares, podríamos volver a recordar cada uno de los coleccionables: uno referido a la Historia de la Conquista de Gran Canaria y los tres restantes a guienses, como Canónigo Gordillo o Rafael Bento y Travieso, aparte de un estudio de Néstor Álamo sobre cuestiones jurídicas y administrativas de la ciudad.

Por otra parte, ya desde el segundo ejemplar, la “Voz del Norte” se identifica claramente con ese objetivo. Así leemos un artículo de Fray Lesco – notable colaborador del periódico – dedicado a Luján Pérez, escultor guiense que fue centro de atracción de infinidad de artículos en la firma de “Lupercio”, seudónimo que, según parece, pertenecía a Miguel Santiago...

“El interpretó el sentimiento religioso de un pueblo, sublimándole sin desnaturalizarlo. Pudo ser un frío académico, pero prefirió ser un feliz imaginero. Su temperamento y su pueblo así lo demandaban.

Teatralidad, teatralidad religiosa. Es el caso de los autos sacramentales y de todo el teatro clásico español. Su obra es un retablo escultórico que siempre tendrá espectadores.

*Por eso sobrevivió Luján Pérez.”  
(Fray Lesco en “V. del N.”, 11-1-31).*

## **LOS PROBLEMAS DE LA ZONA MUY DE CERCA.**

Pero, si “Voz del Norte” era algo localista para con las figuras guienenses, no lo fue en los problemas. Hay que tener en cuenta que se editaba en los precisos momentos en los que Gáldar y Guía rivalizaban. Fue el periódico una especie de lenitivo para estrechar las relaciones. De esta forma, con estos objetivos, se solventaron numerosos problemas de Gáldar, Guía, Agaete, San Nicolás de Tolentino e, incluso, de Moya.

Se tenía un espacio, “Ruegos a la alcaldía”, que era o significaba la sección fija más leída por el pueblo, ya en el mismo solo se exponían problemas municipales. Las vías de comunicación fueron otros de los aspectos más estrechamente tratados (numerosos editoriales sobre la necesidad de que San Nicolás de Tolentino dejara de estar incomunicada fueron publicados y reproducidos por los periódicos provinciales). Desde lo más importante hasta lo más intrascendente era recogido por el periódico que trataba, con ello, vivir muy de cerca de los problemas y del pueblo.

Detalle curioso e intrascendente es esta reseña que reproducimos a continuación....

“Varios vecinos de las calles Canónigo Gordillo y San José, donde ambas se unen, se nos quejan de que el agua sobrante de las garrafas del helado se arrojan en aquellos sitios. Esta agua, ensalitrada, aparte del sin número de moscas que acarrea, causa enorme perjuicio a las casas, puesto que el salitre se va introduciendo en las paredes, causando el consiguiente daño.

De desear sería que los guardias municipales se paseasen por aquella zona y vigilen para que no vuelva a ocurrir semejante hecho”

*(“V. del N.”, 29-3-31).*



#### CAPITULO IV

### **LA “VOZ DEL NORTE” Y LA POLÍTICA.**

- De lo apolítico a lo político.
- Manifestaciones públicas por la Proclamación de la República.
- Las campañas contra el caciquismo y las elecciones.
- No pudo mantenerse vivo.
- El último número.





## **DE LO APOLÍTICO A LO POLÍTICO.**

En el primer número, como ya expresamos, la “Voz del Norte” aclaraba todos los malos pensamientos de sus lectores con la consiguiente advertencia:

“... No nace este semanario bajo el padrinazgo de partido político alguno”.

Y más adelante añade...

“...que al fin nos hemos propuesto abarque los mayores horizontes; completamente apolítico – que conste y lo advertimos de una vez para siempre – no nos inmiscuiremos para nada en lo que signifique política y, por ello, nuestras columnas no servirán de escudo para tal o cual bandera.”

Sin embargo, ya en el número 10, los redactores y dirigentes de la “Voz del Norte” empiezan a oler la República. La meta inicial del periódico queda en entredicho con un artículo-editorial que titularon “Comentarios políticos”...

“...Alguien ha dicho que Romanones es la estrella y Cambó el rabo; el símil es esta crisis política ha tenido confirmación.

Nos hallamos pues con un gobierno de concentración monárquica - o algo muy parecido – a falta de un gobierno de izquierda, un gobierno que, ante todo, y sobre todo, trata de dar al país la paz y la quietud a la que tiene derecho”.

¿Era apolítico, centrista o de izquierda el semanario guineense?. Los editoriales continuaron en la misma tónica y un nuevo hecho iba a cambiar todo lo que ya en el seno del mismo se presumía: la República y su presencia en Guía.

## **LAS MANIFESTACIONES PÚBLICAS POR LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA.**

“El pasado día 14 de – abril del 31 – tuvieron lugar en nuestra ciudad las primeras manifestaciones públicas por la proclamación de la República Española.

Desde este mediodía comenzaron a circular rumores en la abdicación del Rey, viéndose grupos en actitud expectante. Por la noche, al confirmarse la noticia, de la marcha de Alfonso XIII y de la instauración de la República Española, oyéronse diferentes vítores.

La lápida que da el nombre de Marqués del Muni a una calle de la ciudad amaneció pintada de rojo y, junto a ella, un letrero diciendo: Calle de García Hernández. En la Plaza de San Roque apareció un cartel que decía “Plaza de Galán y García Hernández” y algunos letreros más. Diversos grupos siguieron manifestando su regocijo hasta altas horas de la madrugada”.

Más adelante, continuando con la información referida a la proclamación de la República, que ocupaba una sola columna, se dijo...

“En la mañana del 16, don José Melián, delegado especial del Gobernador Civil de la Provincia, hizo entrega del

ayuntamiento a los señores alcalde y teniente designados para ello, don Rafael Ramos Falques – dignísimo y culto Registrador de la Propiedad del Partido -, don Agustín Domínguez García, don Juan García Alemán y don Pedro Suárez Bolaños. El acto fue amenizado por una banda de música, que tocó la Marsellesa”.

Son aspectos de la crónica que “Voz del Norte” publicaba el 19 de abril. Al periódico le tocó vivir durante la República y las informaciones referidas a ella iban a destacar a partir de entonces. Leamos el final de un editorial titulado “Albor Republicano” que, bajo el seudónimo de “Clarito”, se publicó en la jornada del 26 de abril....

Tras hacerse una exposición de todo lo ocurrido, se termina así:

“Ante este caos, tal vez más cercano de lo que algunos creen, no queda a los españoles amantes de su patria otro camino sino defender el orden, la justicia y el total respeto dentro de las nuevas orientaciones democráticas que corren por el mundo.

Defendamos pues la actual República Española, ya que ello significa defender contra el enemigo común nuestros hogares, nuestras familias y nuestro bienestar económico.

*“Puesto que la nación así lo quiere, seamos republicanos...”*

# MOTORES DE PISTON

SON LOS MEJORES

## La Republica en Guia

El pasado día catorce tuvieron lugar en nuestra ciudad las primeras manifestaciones públicas por la proclamación de la República.

Desde entonces comenzaron a circular rumores de la abdicación del Rey, viéndose grupos en actitud expectante. Por la noche, al confirmarse la noticia de la marcha de don Alfonso y de la instauración de la República española, oyéronse diferentes voces.

La ligada que da el nombre de "Marqués del Muni" a una calle de la Ciudad amaneció pintada de rojo, junto a ella un letrero diciendo "CALLE DE GARCIA HERNANDEZ", en la plaza de San Roque apareció un cartel que decía "PLAZA DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ" y algunos letreros más.

Diversos grupos siguieron manifestando su regocijo hasta altas horas de la madrugada. Durante el día quince sucediéndose con intervalos los disparos de cohetes, a las diez de la mañana tozaron en el edificio de las Cortes Constitucionales—Leon y Pérez Galdós—la bandera republicana, que por la noche había sido colocada por los manifestantes en el Balcón de dicha Casa Ayuntamiento.

Por la noche recorrió las calles de la Ciudad, la Banda de Música. En la mañana del diez y seis, don José Melián, delegado especial del Gobernador Civil de la Provincia hizo entrega del Ayuntamiento a los señores Alcalde y Tenientes designados para ello: don Rafael Ramos Folguera—dignos y culto Registrador de la Propiedad del Partido—don Agustín Domínguez García, don Juan García Alendán y don Pedro N. Suárez Bolívar. El acto fue amenizado por la Banda de música que tocó la Marsellesa.

El señor Melián dirigió al público desde el balcón de las casas consistoriales, proclamando la República en esta Ciudad, siendo interrumpido varias veces su disertación por los aplausos del numeroso público que presenciaba el acto.

El Alcalde señor Ramos también expresó la satisfacción y orgullo que sentía al hacerse cargo del Ayuntamiento como primer

Nacido de la República Española, rogando al público que se retirara para poder recibir con entusiasmo la proclamación de la República, sino que de democracia, pronunciando su elocuente discurso con un Vivá a la República Española y a la Ciudad de Guía que el público contestó entusiásticamente, dando vítores al nuevo Alcalde entre una salva de aplausos. Terminado el acto fueron obsequiados en el Casino de Instrucción y Recreo por un refresco donde se brindó por el porvenir y fortalecimiento de la naciente República Española, marchando seguidamente a la vecina Ciudad de Gáldar.

Al hacer entrega a los Sres. designados. Durante todo estos actos se lanzaron al espacio miles de cohetes, quemándose también un fenomenal traca. Al dirigirse a la vecina Ciudad de Gáldar, la multitud acompañó a la Comisión hasta la carretera de dicha Ciudad, donde se disolvió la manifestación, a petición del señor Alcalde, don Pedro Delgado Quenda y Tenientes de Alcalde, don José Martín León, don Jacinto Medina Domínguez y don Antonio Sánchez Rodríguez, reintegrándose cada cual a su trabajo.

Asimismo se la damos a nuestros apreciados amigos don José Varrón León, Médico; don Jacinto Medina Domínguez, Maestro Nacional; y don Antonio Sánchez Rodríguez, Comerciante, por su designación para Tenientes de Alcalde de dicho Ayuntamiento.

De Las Palmas, donde pasaban temporada, han regresado.

A Guía, la señorita Blasina Molina Vera.

A Gáldar, la señorita Maruca Rodríguez y Rodríguez.

En Gáldar, ha dado luz un hermoso niño, el hijo de nuestro querido amigo don Santiago Sánchez Pérez.

De Las Palmas, donde pasaban temporada, han regresado.

A Guía, la señorita Blasina Molina Vera.

A Gáldar, la señorita Maruca Rodríguez y Rodríguez.

En Gáldar, ha dado luz un hermoso niño, el hijo de nuestro querido amigo don Santiago Sánchez Pérez.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Por esta vía, hace tres años viene prometiendo la misma obra, al haberse en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

moneda fillos de la Caridad en el momento de la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

Atencioso del Sr. Gobernador Civil de la República Española de esta Provincia.

## Las carreteras

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

Nuestro querido colega "El Palmar" en su número de 1.º del corriente da noticia de lo que se acordó por la A. de C. sobre la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra. Nuestra comisión de la A. de C. en el transcurso de la Sesión al celebrar con la de San Juan de los Ríos, para que se acordara la construcción de un puente en la carretera a la Aldea y proceder a la realización de la obra.

## Minin Republicano

A última hora nos enteramos de que hoy tendrán lugar en el Teatro Municipal de esta Ciudad, un mitin Republicano, en el cual tomarán parte, destacados personalidades de esta localidad.

## Ayuntamiento

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Permanente en sesión de 19 del corriente.

1. Aprobación del borrador del acta anterior.
2. Quebrar el sello del expediente de los números de la R. de la provincia.
3. Aprobación varias cuentas de reformas urbanas.
4. Id. las cuentas de gastos originados en el servicio de la limpieza de la vía pública.
5. Id. una cuenta de gastos producidos en la reparación del riesgo de las aguas de Cardón.
6. Id. la cuenta de Beneficencia Municipal relativa al Asilo de los niños de María.
7. Id. el extracto de acuerdos tomados en el pasado febrero.
8. Id. autorizar varias expensas de construcciones urbanas.
9. Id. la distribución de fondos para el cortijo mos.
10. Id. autorizar una acometida al recolector central de la calle del Marqués del Muni.
11. Id. el reparto municipal por pallo de habitantes.
12. Remitir dicho pallo, al mismo recaudador a la Sección Provincial de Estadística.
13. Remitir al Ministerio del Trabajo un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

Tras un duplicado del presupuesto de este año, por el espacio de cinco días a disposición de la Comisión Permanente las cuentas generales correspondientes al año de 1980.

## De Gáldar

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

Señor Don Juan Pedro Pérez García, Secretario de la Junta Municipal, para la adquisición de una parcela de terreno en la zona de San Roque de Guía.

## Sociales

Pasan temporada en el Hotel "La Salud" del Valle de Aegate.

Don Juan M. Carrero (presidente de Montevideo) y Herr y Herr (Fru Lafren de Suecia).

"En Las Palmas, a donde fue trasladada desde los primeros momentos de su enfermedad, mejora notablemente la niña Blanca Nieve, hija de nuestro estimado amigo don Cirilo Armas Galván, Correspondiente literario de este Semanario en Aegate. Lo celebramos bastante.

Se halla enfermo en Gáldar, don Juan Saavedra y Saavedra.

Se desamamos una franquicia mejor.

Damos la más cordial enhorabuena a nuestros estimados amigos y colaboradores don Pedro Delgado Quenda, por su nombramiento de Alcalde Presidente del Ayuntamiento de la vecina Ciudad de Gáldar.

Damos la más cordial enhorabuena a nuestros estimados amigos y colaboradores don Pedro Delgado Quenda, por su nombramiento de Alcalde Presidente del Ayuntamiento de la vecina Ciudad de Gáldar.

Damos la más cordial enhorabuena a nuestros estimados amigos y colaboradores don Pedro Delgado Quenda, por su nombramiento de Alcalde Presidente del Ayuntamiento de la vecina Ciudad de Gáldar.

## Banco de Cataluña

Capital 50.000.000 de pesetas  
AGENCIAS DE GÁLDAR  
INTERESES QUE ABONA

Cuentas corrientes a la vista. 2 1/2 %  
Depósitos a 8 días. 4 %  
Depósitos a 15 días. 4 1/2 %  
Depósitos a 30 días. 5 %  
Depósitos a 60 días. 5 1/2 %  
Depósitos a 90 días. 6 %  
Depósitos a 120 días. 6 1/2 %  
Depósitos a 150 días. 7 %  
Depósitos a 180 días. 7 1/2 %  
Depósitos a 210 días. 8 %  
Depósitos a 240 días. 8 1/2 %  
Depósitos a 270 días. 9 %  
Depósitos a 300 días. 9 1/2 %  
Depósitos a 330 días. 10 %  
Depósitos a 360 días. 10 1/2 %  
Depósitos a 390 días. 11 %  
Depósitos a 420 días. 11 1/2 %  
Depósitos a 450 días. 12 %  
Depósitos a 480 días. 12 1/2 %  
Depósitos a 510 días. 13 %  
Depósitos a 540 días. 13 1/2 %  
Depósitos a 570 días. 14 %  
Depósitos a 600 días. 14 1/2 %  
Depósitos a 630 días. 15 %  
Depósitos a 660 días. 15 1/2 %  
Depósitos a 690 días. 16 %  
Depósitos a 720 días. 16 1/2 %  
Depósitos a 750 días. 17 %  
Depósitos a 780 días. 17 1/2 %  
Depósitos a 810 días. 18 %  
Depósitos a 840 días. 18 1/2 %  
Depósitos a 870 días. 19 %  
Depósitos a 900 días. 19 1/2 %  
Depósitos a 930 días. 20 %  
Depósitos a 960 días. 20 1/2 %  
Depósitos a 990 días. 21 %  
Depósitos a 1020 días. 21 1/2 %  
Depósitos a 1050 días. 22 %  
Depósitos a 1080 días. 22 1/2 %  
Depósitos a 1110 días. 23 %  
Depósitos a 1140 días. 23 1/2 %  
Depósitos a 1170 días. 24 %  
Depósitos a 1200 días. 24 1/2 %  
Depósitos a 1230 días. 25 %  
Depósitos a 1260 días. 25 1/2 %  
Depósitos a 1290 días. 26 %  
Depósitos a 1320 días. 26 1/2 %  
Depósitos a 1350 días. 27 %  
Depósitos a 1380 días. 27 1/2 %  
Depósitos a 1410 días. 28 %  
Depósitos a 1440 días. 28 1/2 %  
Depósitos a 1470 días. 29 %  
Depósitos a 1500 días. 29 1/2 %  
Depósitos a 1530 días. 30 %  
Depósitos a 1560 días. 30 1/2 %  
Depósitos a 1590 días. 31 %  
Depósitos a 1620 días. 31 1/2 %  
Depósitos a 1650 días. 32 %  
Depósitos a 1680 días. 32 1/2 %  
Depósitos a 1710 días. 33 %  
Depósitos a 1740 días. 33 1/2 %  
Depósitos a 1770 días. 34 %  
Depósitos a 1800 días. 34 1/2 %  
Depósitos a 1830 días. 35 %  
Depósitos a 1860 días. 35 1/2 %  
Depósitos a 1890 días. 36 %  
Depósitos a 1920 días. 36 1/2 %  
Depósitos a 1950 días. 37 %  
Depósitos a 1980 días. 37 1/2 %  
Depósitos a 2010 días. 38 %  
Depósitos a 2040 días. 38 1/2 %  
Depósitos a 2070 días. 39 %  
Depósitos a 2100 días. 39 1/2 %  
Depósitos a 2130 días. 40 %  
Depósitos a 2160 días. 40 1/2 %  
Depósitos a 2190 días. 41 %  
Depósitos a 2220 días. 41 1/2 %  
Depósitos a 2250 días. 42 %  
Depósitos a 2280 días. 42 1/2 %  
Depósitos a 2310 días. 43 %  
Depósitos a 2340 días. 43 1/2 %  
Depósitos a 2370 días. 44 %  
Depósitos a 2400 días. 44 1/2 %  
Depósitos a 243

## **LAS CAMPAÑAS CONTRA EL CACIQUISMO Y LAS ELECCIONES.**

Cambiaron muchas cosas en la “Voz del Norte” a partir de la proclamación de la República. Ya no se podía decir que era un periódico apolítico, porque, frecuentemente, aparecían publicaciones completamente distintas. Comentarios que en el pueblo fueron para todos los gustos – como aquel que, titulado “En defensa de la verdad”, salía al paso de innumerables opiniones encaminadas a una lucha contra el caciquismo, que la clase alta había protagonizado antes de la República – hacían que en aquellos momentos y pese a estar en declive, las citadas clases altas trataran de reorganizarse por la escalada de puestos en las elecciones que, en realidad, muy poco tenían de libres, por el compromiso de muchos vecinos del pueblo para con los flamantes candidatos.

Fue quizás esta lucha contra clases el motivo de que el periódico tuviese numerosos enemigos. Crecía en interés y, hasta en su impresión, ofrecía interesantes novedades (el número 290 salió con dos colores. Lo político más tarde fue cediendo, según cedía en actualidad. Llegaba la etapa más feliz para el periódico porque, cuantos laboraban en él, sentían ilusión de tener frente a sí a un grupo de presión, lo que les daba más fuerzas para continuar adelante.

## **NO PUDO MANTENERSE VIVO.**

Innumerables problemas fueron tratados desde entonces con mucha valentía. Se luchaba en contra y, por aquellos tiempos, ya a principios del 32, el periódico estaba en su época gloriosa. De la Tipografía de Gáldar, donde se imprimía con una maquinaria que ésta había adquirido del extinguido “El Mercantil Canario”, se pasó a los talleres de “Diario de Las Palmas”, recogiendo un mejor formato que agradó a todos los lectores.

El periódico era mucho más informativo y tenía mayor fondo. Se recogían informaciones de todo tipo y se ampara tanto en los centros obreros como a los organismos oficiales, a quien tratara de servir al pueblo con nobleza o a quien empezaba a iniciarse en la cultura y necesitaba del indiscutible medio de la prensa. Era objetivo y cantaba verdades, llegando a aumentar el número de enemigos.

Sin embargo, las ilusiones empezaron a irse abajo cuando parecía su mejor momento. La aristocracia contrarrestaba los temas guienenses valiéndose de otros medios de información provinciales. Las polémicas surgían y muchos hombres que habían trabajado y levantado el semanario –se atribuía también el problema a un presunto defalco – lo dejaban. Se mantenía entonces con un par de personas y ya no existían ni tantos suscriptores, ni tantos anuncios, que evitaran su inminente caída...

Estuvo entonces el semanario cierto tiempo sin salir a la luz. Cuando volvió, fueron sus mismos redactores quienes, por primera vez, expusieron lo que, a vuelo de pluma, en líneas anteriores hemos reseñado...

“A poco de reorganizarse la redacción de este semanario creímos conveniente publicar, como criterio a seguir en lo sucesivo, nuestro programa periodístico, reconociendo, desde luego, nuestro escaso valor literario; pero abonando nuestra insignificancia con el mejor deseo de poner nuestra actividad al servicio de los intereses públicos.

Entonces no se hizo; de una parte por negligencia nuestra, y de otra parte porque no creímos necesario su publicación ya que contábamos con el favor y la alabanza de nuestros lectores.

Hoy nos vemos precisados a publicar nuestro programa para salir al paso de insidiosas manifestaciones que tienen empeño en propalar algunas personas quizás, descontentas, por no avenirnos a servir intereses de una política, muy respetable, desde luego, pero que no puede servirnos de pauta en nuestra labor, pues nos catalogaría en un determinado SECTOR POLITICO DE ESTA CIUDAD, HACIENDONOS PERDER LA LIBERTAD DE OPINION, QUIE CONSTITUYEN NUESTRO UNICO GALARDON”.

Y añade el editorial...

“No debe parecer mal nuestra conducta a todos aquellos a quienes pareció bien que éste Semanario criticara acerbadamente la gestión que realizaron en la Corporación Municipal los que fueron a ella llevados por el cambio de

régimen. Por la misma razón pudiéramos, de querer encasillarnos políticamente, procurar el elogio de los que hoy son contrarios a la situación local actual.”

“Voz del Norte” trataba con estas líneas de recoger todo lo pedido. Salía reconociendo sus propios errores y aclarando conceptos de publicaciones hechas por sus colaboradores que, en muchas ocasiones, no compartía...

“Si admitimos colaboración, lo hacemos por lo que interesa al público, a todo el público”.

Sin embargo – lo que son las políticas pueblerinas – fue un detalle anecdótico lo que dio margen a los enemigos de Voz del Norte para intentar acabar con el periódico. El comentario y la anécdota, viene curiosamente a reflejar en el editorial de reapertura, en el número 81, editado el 17 de Julio de 1932....

“Hemos querido siempre llegar, con nuestra labor al pueblo, pidiendo siempre lo que, a nuestro juicio, repetimos que modesto, había de convenirle, y rechazando aquello otro que, por ofrecer cierto sabor personal, nos pareció que le perjudicaría.

Es pues el Pueblo quien nos ha de juzgar, sin que causen mella en nosotros las opiniones de **TODOS AQUELLOS QUE ALARDEAN DE LLEVAR EL PUEBLO POR LOS DERROTEROS QUE SE LES ANTOJE.**

No creemos que el pueblo dé créditos a lo que se le quiere decir de nosotros, ni nuestra soberbia nos arrastraría a querer imponerle un criterio que es exclusivamente nuestro.



Como para nosotros tienen especial importancia dejar consignado, de un modo concreto, nuestro modo de pensar y obrar, nos referimos a la imputación que se nos hace de haber silenciado lo referente a la suspensión Gubernativa de la Procesión del Corpus.

Lo hicimos convencidos de la escasa importancia que tendría, para nuestros lectores, que se publicara un hecho que todos conocían y del que cada cual se había formado su opinión”.

Y añade...

EL PROPALAR ENTRE NUESTROS LECTORES QUE, MALICIOSAMENTE, DEJAMOS DE RESEÑAR UN HECHO TAN PUBLICO, CONSTITUYE UN ALARDE DE REFINADA MALA INTENCIÓN, SOLO EXPLICABLE EN AQUELLAS PERSONAS QUE NO DUDAN EN CAUSARNOS PERJUICIOS.”...

# EL NORTE

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: GONZÁLEZ DIAZ, 12

SEMANARIO INDEPENDIENTE, LITERARIO Y DE INFORMACIÓN

Oficina de Gran Canaria, 26 de Julio de 1981

N.º 30

ANUNCIOS

PUBLICIDAD EDITORIAL

## Afianzamiento y conquista de mercados

En nuestro artículo ante los dejados elocando el plan a seguir en la cuestión. Futuro, que tanto nos interesa. Nuestros cosecheros y exportadores, al menos de este último, agudo, no debe olvidar que el mundo es la realidad, es el mercado más importante y que tienen que hacer los mayores esfuerzos para desarrollar los mercados de forma que se descan en el porvenir del negocio futuro con la máxima intención. Si las Canarias solo bien porches de la conferencia internacional, a que hacíamos referencia en nuestro número anterior, podemos afrontar el porvenir con mucha menos inquietud.

Por todo lo arriba expuesto, hay que reconocer que de lo que se trata, ahora depende el porvenir económico de las islas, y como presidente de la Junta de Canarias, en este momento, hay que decir que el mundo es la realidad, es el mercado más importante y que tienen que hacer los mayores esfuerzos para desarrollar los mercados de forma que se descan en el porvenir del negocio futuro con la máxima intención. Si las Canarias solo bien porches de la conferencia internacional, a que hacíamos referencia en nuestro número anterior, podemos afrontar el porvenir con mucha menos inquietud.

Por todo lo arriba expuesto, hay que reconocer que de lo que se trata, ahora depende el porvenir económico de las islas, y como presidente de la Junta de Canarias, en este momento, hay que decir que el mundo es la realidad, es el mercado más importante y que tienen que hacer los mayores esfuerzos para desarrollar los mercados de forma que se descan en el porvenir del negocio futuro con la máxima intención. Si las Canarias solo bien porches de la conferencia internacional, a que hacíamos referencia en nuestro número anterior, podemos afrontar el porvenir con mucha menos inquietud.

Por todo lo arriba expuesto, hay que reconocer que de lo que se trata, ahora depende el porvenir económico de las islas, y como presidente de la Junta de Canarias, en este momento, hay que decir que el mundo es la realidad, es el mercado más importante y que tienen que hacer los mayores esfuerzos para desarrollar los mercados de forma que se descan en el porvenir del negocio futuro con la máxima intención. Si las Canarias solo bien porches de la conferencia internacional, a que hacíamos referencia en nuestro número anterior, podemos afrontar el porvenir con mucha menos inquietud.

## Recuerdo Histórico

### Batalla de Ajádar y conquista de Gáldar

Los valientes canarios, desde entonces, se jugaron todo por el todo, se refugiaron en la Cueva de los Colones de Tauris, y se hicieron favores en Ajádar, mandados por el joven Jelen, y cuyo inextinguible montón llevaron pesterch de guerra, suma de todas clases, resacas a desleptero pulso a pulso y a arrojarse al mar antes que rendirse.

Comprendiendo Pedro de Vera que estando en su poder la capital se rendiría pronto los demás salidos que oponían resistencia en Tejeda y Utriana, reunió en consejo a todos sus generales y a don Fernando Guzmán. Determinó este consejo que para atacar a Ajádar saliese Miguel de Moxica al mando de 300 arcabuceros por mar, y Vera, con sus tropas auxiliares, por tierra. Soñó Miguel de Moxica de las islas con las decenas terminando de comenzar el año sin la llegada de Vera, pero llegado que fue al pie de Ajádar, y antes de poder, de las islas del Guceño, desembarcó en la "Caleta de Arriba", y se dispuso a acometer a los canarios que se habían atrinchado en el monte y bien fortificados en la cima se preparaban la defensa.

Con sus soldados y bailestros, con un valor que le cegó, no pudiendo ceder a los que se oponían, trepó Moxica por la pendiente montañá, y como a la primera trinchera, inclina en la guta que llaman de Hiego de Herrera, donde ardían inmensas hogueras, no encontrándose a nadie, pasó atrevido con los ojos al asqueroso parapeto, pero al salir al terreno, salieron los gáldareses dando grandes gritos y alvídidos y con el arroyo y fuego de su sangre comenzaron a arrojar sobre los españoles al-

## AL PRESBITERO DON DIEGO DE PINEDA, PROTECTOR DE LA FABRICA DEL NUEVO TEMPLO DE GÁLDAR

Soneto

Gloria al patriota, que emulando el celo  
Del gran Quesada, cuya fama brilla,  
Nuevo lustre da hoy a nuestra villa,  
Digna de tan enérgicos desvelos!

Los que en amar el bien halláis consuelo  
Los que admiráis tamaño maravilla;  
Sabed que a la esperanza nunca humilla  
El triste azar, o el tímido recelo.

Mientras haya una fuerza poderosa  
Que mueva el corazón del hombre honrado  
Siempre será su empresa venturosa  
Así Pineda en Salomón trocando  
Concluíra la fábrica santuosa,  
Que un David, tan Quesada, hubo empezado

Rafael Benito y Traveso

don sus larjas de drago am...  
... de don Quesada, desistiendo  
... para los españoles. Los cana-  
... arrojando con sus brazos  
... replegados en la cima del  
... las piedras de sus montes  
... las cimas  
... y las alitas truenos,  
... que los castellanos  
... la cima trinchera,  
... el mar, delgado  
... por la  
... hasta la  
... de Gáldar  
... el Alcazar. Vera y D. F.  
... un partido de  
... a Asiste, donde  
... daban, algunos canarios  
... puestos alparque a las  
... de Trujillo.  
... de los subditos de  
... de la castellanía  
... los cuerpos de los dos mores

## GÁLDAR LAS FIESTAS DE SANTIAGO

Hace cuatro siglos y medio que se halla Gáldar, la antigua metrópoli canaria, bajo la advocación del Apóstol Santiago, Patrón de todas las Españas. Cuatro siglos y medio de acatamiento a la Iglesia de Jesucristo.

En esos cuatrocientos cincuenta años, el mundo ha experimentado sacudidas y cambios; la devoción de Gáldar a Santiago ha permanecido incólume, y antes al contrario, ha aumentado.

Los festejos que desde los fines del siglo XV ha celebrado Gáldar la festividad de su Patrono, han rayado siempre a gran altura. Hubo ocasión en que se reunieron ochenta jinetes en la plaza mayor de Santiago en la tarde de su día, para celebrar una justa o torneo de armas, en que cada caballero hacía prodigios de valor y bizarría por defender su reputación de guerrero a los ojos de su dama. Los tiempos han variado; también las costumbres, pero Gáldar no ha dejado un solo año de celebrar los festejos anuales en honor de su Patrono excelso.

## Gáldar, la antigua metrópoli canaria, bajo la advocación del Apóstol Santiago, Patrón de todas las Españas.

EL ÚNICO NÚMERO EN COLOR.  
Es curioso pero, quizás para exteriorizar una festividad, en este plano, tanto la cabecera como el anuncio al pie, iba en color rojo.

## **EL ÚLTIMO NÚMERO.**

“Voz del Norte” no duró mucho tiempo mas. Tras su reorganización en el número 81, sus editoriales se destinaron a temas municipales, notas sociales y algunos artículos de plumas que, en aquella época, empezaban a despuntar (el caso de F. Rodríguez Batllori). Néstor Álamo continuaba con su coleccionable titulado “Del Juzgado y otros asuntos” y Amaranto Martínez de Escobar cedía algunas de sus composiciones de un libro que se preparaba. Se intensificaban las firmas de unas mismas personas en cada uno de los ejemplares, aunque, desde fuera, se luchaba incansablemente porque “Voz del Norte”, se apagara definitivamente.

El hecho no tardó en ocurrir. El número 94, editado el 29 de Octubre de 1932, fue el último. Seis páginas nada más se editaron en aquella ocasión, aunque en la portada – merced al favor que Diario de Las Palmas hacía con su impresión – aparecía una gigantesca fotografía de la actual Plaza del General Franco, entonces de la Constitución. Era la Plaza que vendría a definir la importancia de esa lucha que hundió el mismo periódico. Como detalle significativo valga decir que estuvo dividida, que los aristócratas – como así gustaba que los llamaran – paseaban con piso de cemento y el pueblo habría de hacerlo por otro lado, sobre picón y con unas sogas separándoles de las clases altas.

Un fuerte editorial contra el Ayuntamiento y Concejales presidía este último número, que mantenía su precio inicial –

una peseta al mes – de 1931. En su interior, reproducciones y algunos anuncios. Notas oficiales y curiosidades. En la última página un ruego al Inspector de Sanidad solicitándole viniera al pueblo para que con sus propios ojos pudiera ver la cantidad de ratas que hacían verdaderos estragos en el almacén destinado a la carne de venta, el capítulo XXXII que sobre Luján Pérez escribía Lupercio – terminó el mismo con la frase “seguiremos con este asunto” – una poesía y algunas notas.

Sin despedirse, sin esperarlo nadie y anunciando la suscripción, su precio y el interés del periódico porque le ayudaran, “Voz del Norte”, no llegaba a los dos años de su nacimiento, habían podido mas quienes lucharon contra él, aunque lo logaran tras conocerse, detalle a detalle, lo que significa la historia negra de Santa María de Guía. Y en ello, unos hombres que se valieron de las páginas de un periódico, dispuestos a la lucha a favor de su terruño, mucho tuvieron que ver.

“Voz del Norte” murió pero muchos de sus deseos son hoy una grata realidad.

# VOZ DEL NORTE

Año II

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
MARQUÉS DEL MUNI, 25

SEMANARIO INDEPENDIENTE, LITERARIO Y DE INFORMACIÓN  
Guía de Gran Canaria, 29 de Octubre de 1932

SUSCRIPCIÓN  
Por año: 1.000 Ptas.  
Número único: 1932 Cts.  
ANUNCIOS CONVENCIONALES

N.º 91

## Editorial

### Un caso vergonzoso

Hece algún tiempo, un representante municipal, nos decía que la Corporación sólo pedía justicia al crítico labor que realiza.

Pues bien, procuraremos hacer justicia al crítico labor que realiza, desde el Ayuntamiento, realicen los señores concejales.

La ciudad aconseja emplear el sistema que pudiera llamarse de contabilidad literaria, o sea abrir una cuenta con debe y haber, en la que, en los respectivos capítulos, se aborran los hechos realizados por los municipios.

En esta ciudad habría que aborran en el haber multitud de hechos que califican de buena la conducta administrativa del Concejo: arreglo de las calzadas, transformación de calles, extensión del sistema de alcantarillado a la casi totalidad de las vías urbanas de la po-

liza que pululan a su alrededor por todo el local.

Ha de saber el público que en una de las ocasiones se ha encontrado la carne que se expone rota por estos montes animales; que, por las matanzas, las mesas donde se cocina el pescado, aparecen convertidas en verdaderos pozos negros donde se acumulan los excrementos de los pe-  
fidos visitantes y habitantes de los respectivos establecimientos.

No es afirmación caprichosa la nuestra. Es la comprobación de una vergüenza de tal calibre que debió ser corregida administrativamente por la autoridad provincial.

«Cual sería la responsabilidad que debe exigirse a un Ayuntamiento que tolera que visiten las carnes de consumo los propagadores de las terribles epi-

## CHARLAS

No es a nosotros, señores, a quien les dirigiera usted, con semejante unificación de los ministerios de la Gobernación de los Estados, desde los Estados de América del Norte a Cataluña. Como usted fácilmente comprenderá, no podemos nosotros hacernos eco de un criterio personalísimo. Lo que usted cree bueno, puede ser, para otros, mediano. No se alarme usted al nosotros, en materia que para algunos resulta evidente y lógico, podemos algunos reparos. Es cosa de la época el concepto que de la muerte tuvieron nuestros padres en el mundo al que hoy se tiene. Lo que entonces fuera humo, hoy lo reputamos como moral.

La diferencia en el tiempo se da también en el espacio, o lo que es lo mismo, lo que en esta insula es moral, puede que no lo sea entre algunas tribus africanas, y lo que allí es moral, entre nos-

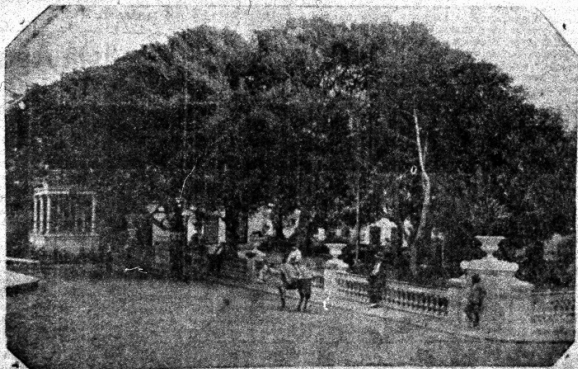
trones tuvieren (porque la organización central de las personas no puede cambiarse en poco tiempo) podrían decir que Gine sea republicana?

He copiado el párrafo de su Charla, que encierra toda su teoría, presentándole de aquellos términos, poco plausibles, porque no robustecen su tesis.

Pues bien, nosotros no pensamos como usted. Hemos estado en distintas ocasiones la teoría del cambio intelectual de las personas, como producto de un cambio de régimen alimenticio.

A menos que usted nos demuestre que los que ayer fueron concejales, ahora son cometas a la misma alimentación, seguiremos pensando que no puede efectuarse un cambio que haya de ser algo distinto a lo que es.

Por lo que se refiere a la ley aprobada recientemente sobre los concejales elegidos por el artículo 20, me permito



La hermosa Plaza de la ciudad de Uja

blación, implantación de inmejorables servicios de agua y luz, etc.

En el debe y con letras muy grandes, se tendría que colocar el estado anabólico de la corporación y su pobreza.

En la contabilidad que hemos aborran no pretendemos analizar la gestión del actual Ayuntamiento, sino que aborran una etapa municipal de varios años.

Volviendo al debe de la contabilidad, hemos de añadir algo más que, sin expresado en términos de solidez de forma, su reflexión, es su verdadero color el estado de abandono en que se encuentran los locales donde se venden la carne y el pescado de consumo público.

No es solo el aspecto rutinario y anodino de los locales, el el empujamiento a antaño, don la multitud de ra-

PARABENIZADO  
"VIA"

Infalible contra el asma

FARMACIA

BERNARDINI

demás que alguna vez salió a Gran Canaria?

«Que funden realismo los temperamentos municipales de la ciudad»

«Que ha encontrado el Ayuntamiento el dueño de la zona particular se ha ido a parar en el Matadero municipal al no se le deja depositar las carnes en los templos por miedo a la peste que ocasionan las ratas»

Procure el Ayuntamiento tomar del debe las patentes falta de celo

gritos, no lo es. No me acuerdo poder ejemplos que se reproducen lo dicho. Aborran esta teoría al criterio de las personas resultaría que lo que para unos es moral, para otros, es algo más que lo es para nosotros.

El caso que estoy citando nos repiten, tan raras, para usted, nos citen algún día.

Dice usted: «El criterio del Gobierno civil de Gran Canaria debería ser analizado al de estos concejales» así que destituya a la mayor parte de los concejales porque pertenecen a los Ayuntamientos, creando por la Dirección provincial, un consejo de destitución a todos aquellos concejales que lo han sido, en época anterior.

«Eso no me parece conveniente» hay los mismos concejales que, «edifico» Frase de Rivera, con los mismos concejales y la misma competencia, con el

Bohemia una reflexión. En esta insula, señores, ¿que no hubo concejales, ¿que dice usted? ¿Que puede aplicarse el artículo 10 para verificar la elección, y si no se hizo, se debe a la ley de fuerza política. Bueno, pero por aquí decimos el todo es el todo.

Además, en otra semana volverá a ser tema.

Quipo affino. CHAN.

Traslados de domicilio

Ha trasladado temporalmente el domicilio personal al parador de la calle de Anillo, don Francisco Agostí Pérez, regidor de la Propiedad de la zona.

Quadrante se ha trasladado a la Casa de Caravall, don Zenobia Charla, Bañales, primer oficial de este Ayuntamiento.

EL ÚLTIMO NÚMERO. Este fue el último número de Voz del Norte, publicado el 29 de Octubre de 1932. El Semanario no llegó a los dos años, ni se despidió en su desaparición.



## CAPITULO V

# **ANÉCDOTAS Y CURIOSIDADES DE UN PERIÓDICO DE UN PUEBLO.**

- Una curiosa recomendación al Alcalde.
- Enfermedades declaradas.
- Los anuncios.
- Una curiosidad tras la abdicación  
De Alfonso XIII.
- El “Graff Zeppelin”.





A lo largo de todo el recorrido que hemos realizado a través de todos los ejemplares de “Voz del Norte”, hemos llegado a sonreír y sorprendernos por las curiosidades y coincidencias que definen la idiosincrasia de un pueblo pese a que el tiempo – en este caso 43 años – esté de por medio.

Por este motivo, hemos juzgado interesante reproducir en vivo una serie de anécdotas y curiosidades que leímos en algunos de los 94 ejemplares de que consta la historia del Semanario...

En el número 2:

## **UNA CURIOSA RECOMENDACIÓN AL ALCALDE.**

Los temas municipales fueron narrados al dedillo y con mucha gracia. Ya en el número dos pudimos leer lo que para el elegante pueblo era un problema muy a tener en cuenta...

“Rogamos a nuestra primera Autoridad local, se sirva dar las órdenes oportunas para que, en el momento de barrer las calles, sean éstas previamente regadas antes de hacerlo, pues a veces se masca el polvo, con los evidentes perjuicios que esto ocasiona para la salud pública.

Al propio tiempo extendemos el ruego en el sentido de que, pasada cierta hora de la mañana – las 8, por ejemplo, - se prohíba el sacudir alfombras y otros objetos de limpieza sobre la vía pública.”

Es de destacar que en aquellos años el núcleo urbano de Guía carecía del tradicional empedrado en muchas de sus calles.

[illegible]

### ASPECTO GRÁFICO.

*En el número 18 empezaron a publicarse grabados. Éste que se muestra fue hecho en madera por Plácido Fleitas.*

En el número 3:

## **ENFERMEDADES DECLARADAS.**

Una de las cosas que más nos llamó la atención fue la de un resumen de servicios médicos-quirúrgicos que se prestaban durante el año en el Hospital de San Roque. Si al principio se declaraban todas las enfermedades, según fue avanzando el periódico, ya se hacía mensualmente. Leamos el cuadro que no tiene desperdicios...

“Hospital de San Roque de Guía”.

Enfermos operados.

Tumores: quistes, fibromas, adenomas de la mama, cáncer de la piel y otros.....	10
Abcesos diversos.....	10
Fístulas de la cara, ano, etc.....	6
Cuerpos extraños: Del esófago, laringe y ojos.....	3
Heridas, fracturas, luxaciones.....	18
Apendicitis crónica.....	2
Hernia inguinal.....	2

Cáncer de colon .....	1
Cáncer de la mama.....	3
Endometritis, rotura del cuello, retroversión uterina.....	4
Fibroniomas de la matriz.....	2
Hispospadias, estrechez uretral y fimosis.....	4
Cálculo de riñón.....	1
Otitis media supurada.....	3
Pólipos de la nariz.....	1
Hipertrofia de las amígdalas.....	2
Catarata congénita.....	1

Hacían un total de 73 los operados en el Hospital de San Roque durante 1930, siendo 36 los enfermos de medicina general atendidos. El periódico, dando cuenta del buen balance, destaca luego que sólo fueron 4 las personas fallecidas, aclarando incluso lo siguiente:

“Es de observar que 3 de los fallecidos ingresaron en el Hospital en el periódico agónico, falleciendo a las pocas horas de su ingreso.”

Sin embargo, dentro de este tipo de cosas, lo más que nos llamó la atención lo leímos en número 36.

Era el resumen del Registro Civil correspondiente al mes de agosto. En el apartado “Defunciones” no se ocultaba ni nombre, ni edades y, lo más sorprendente, tampoco se escondían las causas por las que la persona había fallecido. A una persona le ponían que había muerto de cáncer de estómago y tan tranquilo.

En el número 5:

## **LOS ANUNCIOS.**

Siempre han existido ideas publicitarias que salgan de lo normal, hagan sonreír y ejerzan, al final, el objetivo que sus creadores pensaron. En este aspecto nos llamó mucho la atención un anuncio que si bien no destacaba, al menos tenía un título que recomendaba a la lectura...

“¡OJO.....OJO!

¿Queréis preveniros contra el dengue (vulgar gripe)?

Tomar a pasto coñac español del Real Privilegio, que es el MÁS MALO, pero no estropea el ÑAME.

¿Queréis adquirir fuerzas vitales y reponeros de cualquier enfermedad?.

Beber como aperitivo y digestivo el Jerez Quina Alfonso XIII (tapón encarnado).

NO CONFUNDIRSE, PUES HAY IMITACIONES”

En el número 17:

## **UNA CURIOSIDAD TRAS LA ABDICACIÓN DE ALFONSO XIII.**

El canario ha sido siempre una persona de curiosas ocurrencias. Esto también ocurría en el año 31 pues, mientras unos preparaban sus campañas tras la proclamación de la República, otros hacían cálculos y sorprendían su pensamiento con desenlaces inesperados. Leemos el siguiente y curioso problema, que tampoco tiene desperdicios...

### **UNA CURIOSIDAD.**

El Rey nació en	1886.
Subió al trono en	1902
Su edad es	45 años.
Y reinó	29 años
.....	$3.862 : 2 = 1.931$

NOTA.- Dividiendo la suma de las cuatro cantidades expresadas por las dos repúblicas que ha habido en España se ve el año en que se proclamó la última, o sea, 1931; y sumando las cifras de este cociente se saca el día en que fue proclamada.

En el número 36:

## **EL GRAFF ZEPPELIN.**

En el número 36 de la colección que hemos localizado viene en su página 5 una información referida a uno de los vuelos trasatlánticos del Zeppelin. Pasó por encima de la

ciudad y ésta fue la información del redactor sobre tan importante acontecimiento a través del periodico guiense...

“El Graff Zeppelin tuvo a bien visitarnos en su ruta trasatlántica. A las doce y cuarto de la noche del Domingo, paso por las fincas costeras denominadas “Santa Elena” y “Matas Blancas”. La nave aérea iba a muy poca altura, divisándose perfectamente desde tierra las cabinas de los pasajeros y dependencias.

Desapareció hacia el Poniente, tras el Pico de La Atalaya. SERÍA NECESARIO QUE SE REVISARAN BIEN AQUELLOS CONTORNOS POR SI FUERON ARROJADOS EN ELLOS LAS SACAS DE LA CORRESPONDENCIA QUE TRAIA EL DIRIGIBLE.

Como nota pintoresca diremos que al ruido enorme que producían los motores de la aeronave, un labrador de aquellos contornos se levantó, creyendo que el mar había invadido sus terrenos, y su sorpresa no tuvo límites cuando en lugar del atlante furioso que esperaba, se encontró, según sus palabras, un barco que volaba fantásticamente iluminado.

Desde esta Ciudad fue visto, asimismo el célebre Conde por las numerosas familias que aguardaban su paso desde las azoteas.”

Muchas, muchísimas anécdotas podrían complementar un conocimiento más exhaustivo de la Voz del Norte. Informaciones que, si en aquellos días eran tenidas muy en cuenta por los lectores, en la actualidad, la forma en que eran expresadas, nos hacen sonreír. Podríamos reproducir el anuncio

de un viudo buscando acompañante o aquel otro accidente que motivó el que, la pobre “víctima”, perdiera unos treinta duros en muelas.

Creemos ya que lo expuesto ha habido suficiente y la meta que, en un principio, nos propusimos, casi le hemos conseguido. Conocemos ahora muy de cerca que fue del periódico que en un pueblo causó furor en la época de los treinta, aunque, como desgraciadamente ocurre en nuestros días, también se hundió por el capricho de algunos, que fueron más poderosos.

***FIN.***



## **BIBLIOGRAFÍA.**

- 1.- Colección completa de “Voz del Norte” propiedad de don Juan García Mateo. Director. Única existente.
- 2.- Carballo Cotanda, Antonio: “El internacionalismo de Canarias, factores positivos y negativos de Canarias, Región Polémica”. Colección Cuadernos para el Diálogo.
- 3.- De la Torre, Claudio. “Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote”. Ediciones “Destino”. (Barcelona). 1966.
- 4.- Maffiote. “Historia de las Islas Canarias” (Edición Ilustrada). Santa Cruz de Tenerife. 1912.
- 5.- Hemeroteca del Museo Canario. Las Palmas.
- 6.- “Luján Pérez”, autobiografía de Bartolomé Martínez de Escobar.



## INDICE

<i>Propósito</i> .....	págs. 5 a 6
<i>Santiago Betancort Brito</i> .....	págs. 7 a 24
<i>Estudio introductorio</i> .....	págs. 25 a 36
<i>El periódico de un pueblo</i> <i>“La Voz del Norte”</i> .....	págs. 37 a 108
<i>Bibliografía</i> .....	págs. 109

*Este Libro se terminó de imprimir el  
día 14 de septiembre de 2009, coincidiendo con  
el inicio del curso “Introducción a la Historia de  
la Imprenta y el Periodismo en Canarias”,  
organizado por la Universidad de Las Palmas de  
Gran Canaria y la Fundación Néstor Álamo.*